



Région Île-de-France

ENSEMBLE VERS LES LIVRES ET LA LECTURE :

ACTIONS PREVENTIVES EDUCATIVES ET CULTURELLES
AUTOUR DE LA PETITE ENFANCE ET DE L'ENFANCE

Annexes

1 Documents cadre

- La charte des structures éducatives de *Lire et faire lire*
- La charte du lecteur de *Lire et faire lire*

2 Présentation des actions (articles, documents de communication)

- N° 55 : « Du livre passeur au livre passerelle » (*Lire à Paris*)
- N° 57 : « Le goûter littéraire, une rencontre appétissante » (*Lire à Paris*)
- N° 59 : « A la PMI : Inviter les parents à la lecture » (*Lire à Paris*)
- Présentation synthétique du Coup de Pouce Clé (l'*Apfée*)
- Les Clubs de lecture « Coup de pouce Clé » : une action de prévention (l'*Apfée*)
- Communication pour la fête d'une école (*Lire et faire lire 92*)

3 Ressources pour les intervenants

- Présentation de quelques albums « incontournables » (*Lire à Paris*)
- Les bibliographies de *Lire et faire lire 95*
- Une année de lectures en maternelle et à l'école élémentaire (*Lire et faire lire 92*)
- Ressources pour les étudiants bénévoles (extrait de fiches de l'accompagnement)
Association de la fondation étudiante pour la ville (afev)

4 Contrats, conventions, fiches d'inscription

- Le contrat de l'animateur des Clubs de lecture « Coup de pouce Clé » (l'*Apfée*)
- La convention des Clubs de lecture « Coup de pouce Clé » (l'*Apfée*)
- Convention type pour la mise en place du programme Lire et Faire Lire dans une commune
(*Lire et faire lire 95*)
- Fiche d'inscription (Association de la fondation étudiante pour la ville - *afev*)

5 Divers

- Questionnaire aux structures d'accueil de Lire et faire lire 95
- Statistiques nationales des Clubs de lecture « Coup de pouce Clé » (l'*Apfée*)
- Partenariat PMI / Bibliothèque / *L.I.R.E à Paris*

Documents cadre

La Charte des structures éducatives

1 STRUCTURES D'ACCUEIL

1.1 Lire et faire lire s'adresse en priorité aux enfants des classes du Cycle 2, de toutes les écoles primaires. Une extension du programme est possible en Cycle 1 et en Cycle 3.

1.2 Lire et faire lire privilégie le temps périscolaire. En accord avec l'équipe éducative, une intervention sur le temps scolaire est possible.

1.3 Lire et faire lire s'adresse également aux enfants fréquentant des structures "petite enfance", des associations socioculturelles, des centres de loisirs, des structures médicosociales et des établissements secondaires.

1.4 Les coordinations départementales Lire et faire lire sont les interlocuteurs des structures.

2 DUREE ET FREQUENCE DE L'ACTION

2.1 La structure, après une période d'essai d'un mois, s'engage à participer au programme jusqu'à la fin de la période définie en commun.

2.2 La fréquence des interventions est définie par la structure en collaboration avec la coordination départementale, en tenant compte des disponibilités des lecteurs.

2.3 En cas de difficultés non résolues, et après avoir contacté la coordination locale, la structure peut suspendre le programme en cours d'année.

3 ROLE DE LA STRUCTURE EDUCATIVE

3.1 C'est la structure, sous la responsabilité de son directeur, qui décide de sa participation au programme, en se manifestant auprès de la coordination départementale.

3.2 L'intervention des lecteurs est intégrée aux activités de la structure, en cohérence avec son projet éducatif.

3.3 L'équipe éducative de la structure constitue des groupes de 2 à 6 enfants volontaires.

3.4 La structure met en oeuvre les conditions favorables au bon déroulement de l'activité.

3.5 Le choix des livres se fait par concertation entre les lecteurs et l'équipe éducative.

3.6 La structure s'engage à ne pas confier d'autres tâches aux lecteurs que celles relevant de l'activité de Lire et faire lire.

3.7 La structure est chargée d'informer les familles, son personnel et ses services sur le déroulement du programme.

4 RELATIONS AVEC LA COORDINATION DEPARTEMENTALE

4.1 La coordination départementale est à la disposition de la structure éducative pour la renseigner et l'accompagner dans la mise en place du programme.

4.2 La structure est invitée à faire part à la coordination départementale de ses remarques et suggestions susceptibles d'améliorer la qualité des interventions.

4.3 La coordination départementale s'engage à l'aider dans d'éventuelles difficultés rencontrées lors du déroulement du programme Lire et faire lire.

4.4 La signature d'une convention entre la structure d'accueil et la coordination départementale est souhaitable.

4.5 La coordination départementale veille au respect de la présente charte.

La Charte du lecteur

1 STATUT DU LECTEUR

1.1 Une des spécificités du programme Lire et faire lire étant d'assurer le lien intergénérationnel, le lecteur doit être retraité ou âgé d'au moins 50 ans.

1.2 Il intervient bénévolement.

1.3 Le lecteur est accueilli par la coordination départementale qui valide son inscription.

1.4 Le lecteur est assuré gratuitement pour ses déplacements (domicile - structure éducative) et son temps d'intervention auprès des enfants, par l'association nationale Lire et faire lire.

1.5 Le lecteur peut adhérer, s'il le souhaite, à une association partenaire du programme Lire et faire lire.

2 NEUTRALITE

2.1 Le lecteur, dans une démarche républicaine et laïque, n'est pas sélectionné sur ses opinions politiques, religieuses, morales. Il n'en fera pas état lors de ses interventions. Il n'exprimera aucun jugement sur ceux dont les valeurs diffèrent des siennes, n'effectuera aucune propagande.

3 FREQUENCE ET LIEU DES ACTIONS

3.1 Les enfants bénéficient au minimum d'une séance hebdomadaire, assurée par un ou plusieurs lecteurs.

3.2 Le lecteur s'engage, après un essai d'un mois, jusqu'à la fin de l'année scolaire en cours (sauf imprévu).

3.3 La coordination départementale s'efforce de proposer au lecteur la structure la plus proche possible de son domicile.

3.4 Pour des actions avec des enfants relevant de structures éducatives autres que l'école primaire, le lecteur donnera son accord préalable et bénéficiera d'une information et d'un soutien adaptés

4 ACTIVITE AVEC LES ENFANTS

4.1 Le lecteur a pour mission de lire des histoires à un groupe de 2 à 6 enfants volontaires, dans une démarche de plaisir, de partage et de découverte. Lire et faire lire n'est pas un programme de soutien scolaire ou d'apprentissage.

4.2 L'équipe éducative constitue les groupes d'enfants.

4.3 Le choix des livres implique une large ouverture sur la littérature jeunesse. Ce choix se fait par concertation entre les lecteurs et l'équipe éducative.

4.4 Le lecteur ne reste jamais seul en présence d'un seul enfant.

4.5 Le lecteur n'intervient que pour les actions définies dans la présente charte. Sinon, il agirait alors sans autorisation, ni assurance, ni défense en cas de problème juridique.

5 RELATIONS AVEC LA COORDINATION DEPARTEMENTALE

5.1 Le lecteur et la coordination départementale communiquent au moins une fois par trimestre.

5.2 La coordination départementale organise des réunions de préparation, d'évaluation, d'échanges, de formation et de bilan auxquelles le lecteur est invité à participer.

5.3 La coordination s'engage à aider le lecteur dans d'éventuelles difficultés rencontrées dans le programme Lire et faire lire.

5.4 La coordination veille au respect de la présente charte.

Coordination départementale : Lire et faire lire est mis en œuvre conjointement par la Ligue de l'enseignement et l'UNAF (Union nationale des associations familiales). Les niveaux départementaux de ces organismes (UDAF/FOL) organisent et coordonnent le programme. Par conventions particulières, des associations partenaires peuvent relayer le programme Lire et faire lire.

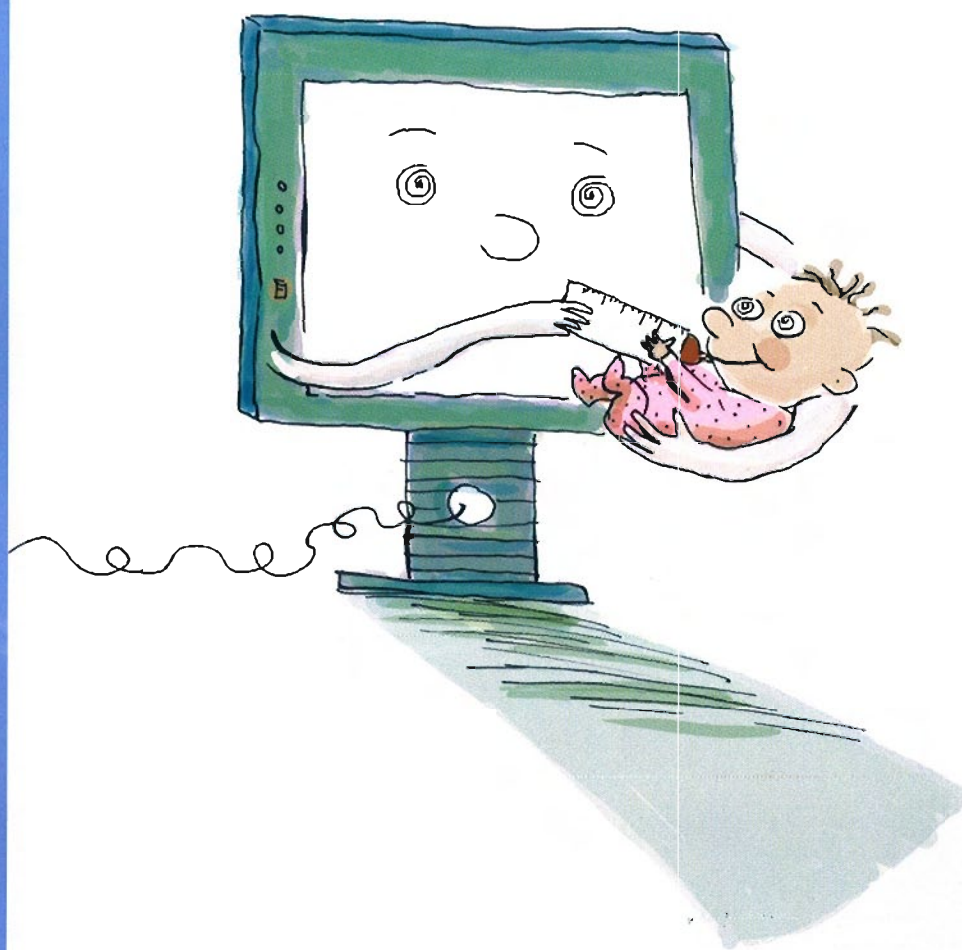
Présentation des actions

57

HIVER 2008

le fret

TÉLÉ : UNE NOUNOU PAS COMME LES AUTRES



Revue
de la petite
enfance et de
l'intégration

ISSN 1163-4383 • 8,90 €



MONDE

Des espaces de réflexion
et d'action pour les
responsables africains...

EUROPE

Les centres pour les
enfants, une approche
intégrée de la petite
enfance au Royaume Uni

CULTURE

Comment l'art vient aux
enfants ? Ou naître à soi-même...

INITIATIVE

Nounou d'hier, assistante
maternelle d'aujourd'hui

Il était une fois
Les Lunettes d'ALICE

Le goûter littéraire, une rencontre appétissante

Maïa Traoré

Au 43, rue de Picpus, au centre⁴ de l'enfance Georgette Terrier (Paris 12^{ème}), enfants, parents, professionnelles de la petite enfance, bibliothécaire et lectrice se rencontrent autour de livres et de lectures...

Photo, Aurélie Dalmar



Tous les 15 jours, les enfants y choisissent leur chemin de lecture, les adultes invités y découvrent des livres et des pratiques de lecture, les adultes référents accompagnent cette aventure avec plaisir et tous partagent un moment délicieux.

Les professionnelles de différentes structures petite enfance souhaitent se retrouver autour d'une action commune et partager un moment de travail agréable et constructif pour tous, petits et grands. Au début de l'année 2007, ce souhait semblait réalisable.

En effet, dans ce bâtiment commun, se trouvent une halte-garderie, une crèche collective, un centre de protection infantile (P.I.) et une crèche familiale. Leurs liens respectifs avec les bibliothèques Ville de Paris du 12^{ème}-en particulier avec la bibliothécaire coordinatrice des actions livres et petite enfance-, l'association «LIRE à Paris» et leur souhait d'approfondir leurs activités autour de la lecture et du livre pour tout-petits ont

mené leurs pas vers un projet original et appétissant : le goûter littéraire.

Il s'agit, à l'heure du goûter, d'un moment de découverte et de lecture d'albums entre les enfants, les parents et les professionnels petite enfance de toutes ces structures. Mais toutes ces structures d'accueil petite enfance allaient-elles réussir à se retrouver autour d'un projet commun ? Était-il possible de mener une action décloisonnée autour du livre avec toutes ces structures au fonctionnement différent ?

Une rencontre entre professionnelles pour une action commune

Une réunion d'élaboration du projet en janvier 2007, a permis à toutes les structures de décrire leur fonctionnement interne, la place des livres dans chaque établissement et les désirs et attentes de chacun par rapport à ce projet commun naissant. Cet échange d'idées en réunion a donné lieu

à la construction et à la mise en place du goûter littéraire.

Un espace où l'enfant trouverait des livres placés un peu partout (en petits « pôles » de lecture), avec un adulte lecteur disponible pour partager un moment de lecture individualisée, favorisant la rencontre entre le livre et l'enfant. Un espace où l'on retrouverait aussi d'autres enfants, chacun lecteur à sa façon, un espace où le goûter se prendrait « comme au restaurant » sur une petite table conviviale avec un adulte « référent-serveur ». Cet adulte qui serait là uniquement pour le goûter alimentaire, servant les enfants installés à cette table, qui faciliterait les échanges entre enfants, proposant de goûter à tout ; fruit, laitage, biscuits...

En somme, un espace nourri des idées de chaque professionnelle.

Un cadre pour une aventure nouvelle

Devant ce projet grandissant, il est apparu nécessaire de s'accorder ensemble, de répondre à toutes les questions d'organisations pratiques afin que chacun puisse y trouver sa place et que cette action se déroule sereinement.

Le lieu le plus propice et disponible pour accueillir cette action est une salle de la crèche familiale avec une fréquence de 15 jours (en tenant compte des vacances scolaires), de 15h30 à 16h30. Le nombre de participants s'est tout d'abord équilibré de manière égale : pour la crèche collective et la halte garderie, un adulte pour 3 enfants ; pour la crèche familiale, l'éducatrice accompagne 2 assistantes maternelles et les enfants dont elles ont la garde ; pour la P.I., une auxiliaire et la lectrice de Lire à Paris viennent avec 3 parents et 3 enfants ; une bibliothécaire du 12^{ème} est sur place. Soit au total une moyenne de 12 enfants et 10 adultes.

Nous nous apercevons, par la suite, que ces effectifs peuvent être modulés selon les séances, en fonction des personnels

disponibles dans les structures, de la venue des stagiaires accueillis dans ces différents lieux et des demandes grandissantes des parents fréquentant la P.I, mais nous essayons de nous en tenir aujourd'hui à un maximum de 15 enfants afin d'être au plus juste dans notre action.

Chaque professionnel a une fonction définie : soit aux pôles de lecture, soit à l'accueil des arrivants et au service dans le coin goûter, soit aux observations et prises de notes afin d'avoir une vue globale de la séance.

Les adultes postés chacun à un pôle précis veillent à ne pas se déplacer inutilement, afin de permettre aux enfants d'aller et de venir sans contrainte. Cela donne aussi une vision lisible de l'espace pour tous. Les livres, une bonne quarantaine, viennent de la bibliothèque, ils sont sélectionnés par la bibliothécaire et la lectrice. Chaque établissement fournit une partie du goûter selon ses possibilités : fruits, lait ou biscuits. Le ménage de la salle est effectué par des agents de différentes structures permettant une réelle implication de chaque structure à tous les niveaux.

Le goûter littéraire : une découverte pour tous

Dès le premier goûter littéraire, le 8 mars 2007, toutes les professionnelles sont agréablement surprises du bon déroulement de la séance. Les enfants comprennent tout de suite le système de pôles de lecture et prennent plaisir à lire avec différents adultes dans un endroit nouveau. Certains restent près de la personne qu'ils connaissent, d'autres vont vers des lecteurs inconnus, la piscine à balles vide où se trouvent quelques grandes peluches marionnettes attire les enfants les plus « moteurs » et des lectures s'y déroulent avec un ou plusieurs enfants. Ici, la lecture



peut être envisagée de loin, ou de près, en sautant, ou sur les genoux de sa maman, en écoutant attentivement ou en observant un autre enfant lisant. Les enfants sont réellement autonomes avec les livres, certains les déplacent et choisissent leur lecteur, d'autres les manipulent seuls, chaque enfant « fabrique son chemin de lecture » comme bon lui semble.

Le coin goûter installé un quart d'heure après le début de la séance reçoit des enfants avec une fluidité et un calme remarquable, chacun y va quand il le souhaite et tout s'agence harmonieusement. A la fin de chaque séance, une chanson accompagnée d'un livre rassemble tous les participants, petits ou grands. Assis en rond tout le monde chante, une façon de se dire au revoir, un moment d'émotion qui clôt cette

agréable rencontre entre enfants, parents et professionnelles.

Regards et observations de professionnelles au fil des séances

Les observations faites tout au long des séances, le début des goûters ont permis d'ajuster des petites choses mais surtout de dévoiler les richesses de ces moments de lecture. Chaque professionnelle a pu pendant une séance être surprise d'une situation qu'elle ne soupçonnait pas, un regard nouveau sur un enfant, sur une lecture, sur un livre. Ce décloisonnement de structures, ce « mêl-mélo organisé » d'enfants, de parents et de différentes professionnelles permet à tous de se redécouvrir autour des livres. Cela permet aussi à chacun de choisir son chemin de lecture, son chemin de lecteur.

Voici quelques unes des observations faites pendant les séances.

Paul est plongé dans *Le géant de Zéralda* de Tomi Ungerer depuis un petit moment, il lève la tête de temps en temps et retourne à son livre ouvert sur ses genoux. Je lui propose la lecture, il acquiesce. Je commence la lecture et arrive Gaspard qui s'installe à côté de Paul. Les deux enfants écoutent l'histoire sans aucun commentaire. A la fin, Gaspard jette un coup d'œil sur *Une poule sur un mur* de Stefany Devaux. Je les invite à écouter l'histoire proposée dans ce livre, ils semblent d'accord mais ne se regardent pas, ils ne semblent pas se connaître. Ensuite Paul va chercher un peu plus loin *Blaise et le château d'Anne Hiversère* de Claude Ponti et se réinstalle au même endroit. Gaspard ne bouge pas. Je commence la lecture et au bout de quelques pages, Paul montre un poussin qui tire la langue. Il sourit en disant : « Bettina ! ». Gaspard réagit tout de suite et semble reconnaître Bet-



Photo, Collectif Lire à Paris



tina, il sourit et cherche un autre poussin Bettina. Sur chaque page, le poussin Bettina tirant la langue sera démasqué par Paul et Gaspard à leur grande joie. A la fin de la lecture, ils partagent le livre en tournant seuls les pages, cherchant et trouvant Bettina, ce qui provoque chez eux l'hilarité, ils semblent s'être retrouvés autour de ce petit personnage. Je m'aperçois qu'ils sont tous les deux dans la même section de la crèche collective lorsque l'une des auxiliaires de la crèche commente leur gaîté autour de ce livre. J'ai par la suite interrogé quelques personnes de la crèche mais aucune n'a su me dire à quoi pouvait faire référence Bettina, le poussin tireur de langue. Peut-être un jeu inventé sur le champ par les deux garçons, ou un jeu entre enfants de la crèche...

En tout cas cela a amené les deux enfants à se retrouver après un moment de lecture pen-

dant lequel il était permis à chacun d'eux de se plonger dans une lecture individualisée, car leur position de lecteur pendant la lecture des deux premiers livres semblait être une lecture dissociée et personnelle pour chacun des deux enfants. C'était le pari des professionnelles de la crèche collective d'accorder aux enfants des moments individualisés, peut-on dire pari gagné ? Une maman qui fréquente la consultation de P.I, la maman de Fatima venue plusieurs fois au goûter au printemps 2007, a retrouvé les livres pendant les actions bibliothèques hors les murs de l'été 2007 et la bibliothécaire et lectrice y participant ont remarqué l'enthousiasme qu'elle avait à venir lire pour sa fille et pour elle-même sur les nattes des bibliothèques hors les murs.

Revenue cette année deux fois au goûter littéraire, elle n'a eu de cesse de montrer son intérêt et son plaisir à venir lire avec sa petite fille qui a maintenant plus de deux ans. Lors de leur dernière venue, la petite Fatima a lu avec d'autres lecteurs et a rencontré d'autres enfants. Sa maman a lu à d'autres enfants un long moment, invitant les autres mamans fréquentant la P.I à partager sereinement ce goûter littéraire. En fin de séance, nous lui proposons officiellement d'être « notre associée dans cette action », elle rit mais ne refuse pas...

Nous l'invitons à revenir, elle acquiesce souriante. D'adulte accueillie, elle est devenue adulte accueillante. La notion d'accueil avait été souvent évoquée dans les réunions de préparation et de bilan et

cela a, semble-t-il, porté ses fruits.

De goûter en goûter, les professionnelles ont pu apprécier grandement les bienfaits de cette action. Ainsi le goûter littéraire continue son chemin, des idées nouvelles prennent forme.

Chaque structure a désormais une trentaine de photos enregistrées numériquement et visibles sur la structure afin d'afficher cette action et d'en informer les familles. Le goûter littéraire est si bénéfique pour tous, qu'il a depuis peu un petit frère, une rencontre entre deux crèches avec les parents, les enfants et les différentes professionnelles. Il semble que cette fratrie s'agrandisse devant les demandes de structures petite enfance motivées par de telles actions qui demandent, soulignons le, une réelle implication. Félicitons ici, celle des professionnelles du centre de l'enfance G. Terrier, sans qui ce goûter n'aurait pas vu le jour. Une aventure gourmande et succulente aux yeux de tous qui promet de grandir et de s'élargir, et c'est ce que nous lui souhaitons.

Maïa Traoré, lectrice à LIRE à Paris¹

Note

¹ LIRE à Paris, association créée il y a presque dix ans dans le sillage d'ACCES, propose un éveil aux livres pour les tout-petits accompagnés de leurs adultes référents (parents ou professionnels) dans les lieux qu'ils fréquentent : les centres de protection infantile, les pouponnières et foyers de l'enfance, les CHRIS, les centres maternels, les centres sociaux, les RAM et bibliothèques pour la jeunesse...

(contact@lireaparis.fr, Lire à Paris, 67, rue Cunal, 75019 Paris, 01.40.09.01.30)



Photo, Aurélie Dalmar

55

PRINTEMPS 2008

le fret

Revue
de la petite
enfance et de
l'intégration

ISSN 1163-4383 - 8,90 €



1 1 6 3 4 3 8 3

LA QUALITÉ D'ACCUEIL, ÇA EXISTE... ?!



EUROPE

Fondation Comenius pour
le développement des enfants

INITIATIVE

Le lieu Passerelle à Grigny

CULTURE

Du livre passeur au
livre passerelle...

RECHERCHE

Entre jongleur et funambule

Du livre passeur au livre passerelle...

Olga Baudelot, Elise Bensa et Aurélie Dalmar

L.I.R.E à Paris est une association qui met en pratique une approche progressive du livre s'appuyant sur les capacités, les rythmes et les goûts des très jeunes enfants auxquels elle s'adresse. Elle intervient en priorité dans des lieux que fréquentent les enfants de populations fragiles socialement, souvent éloignées du livre et de la culture dominante.

Salles d'attente de consultation de PMI, des livres installés partout, des lectrices de l'association viennent régulièrement lire aux petits et parfois à leurs parents. Quelques unes d'entre elles racontent...

Rencontre entre une lectrice, Aurélie, et Aminata, Mady, et leur mère

« En sortant de consultation, la mère d'Aminata (18 mois) et Mady (3 ans), visiblement habituée de la PMI et de son équipe, décide de rester pour que ses enfants puissent jouer, cette famille est seule. Je la rencontre pour la première fois, elle est malienne, comprend bien le français, le parle de façon plus hésitante et ne sait pas lire.

Dans la salle d'attente, Aminata prend ses aises et commence à ouvrir et fermer les livres posés sur une table. Tout en la laissant manipuler, je l'accompagne dans sa découverte en lisant, sa manipulation est frénétique, mais elle montre des signes d'intérêt. Sans jamais descendre de son vélo, Mady écoute les histoires quand il passe près de nous.

Assise un peu plus loin, la maman est inquiète de l'attitude de ses enfants. Elle a peur que sa fille abîme les livres et au contraire voudrait que son fils vienne les regarder. J'essaie de la rassurer en valorisant leurs capacités de curiosité et d'écoute. Elle se détend, prend *Bébé du monde*, qu'elle garde sur les genoux sans l'ouvrir. Quelques instants plus tard, elle le regarde seule puis avec deux auxiliaires de la PMI, ensuite elle me le tend car je suis disponible, sa fille étant partie jouer.

Je lui lis les noms de pays accolés aux photos et certains textes les expliquant. Nous découvrons ensemble des pratiques de maternage d'autres pays. Devant les photos du Mali, elle me dit « Ca, c'est chez moi ! » tout en m'expliquant les différences entre les Dogons représentés sur les photos et les Bambaras dont elle fait partie.

A la fin, comme elle me demande, l'air déçu, si c'est « déjà fini ? », je lui propose de regarder *Visages d'Afrique* (portraits et paysages de différents pays d'Afrique). Elle le prend et s'arrête sur l'intérieur de la couverture illustrant un motif de bogolan¹. Elle caresse le papier, sourit : « On fait ça chez moi ». Je lui pose des questions sur l'utilisation des bogolans, elle me répond avec plaisir. Le livre désormais sur ses genoux, elle mène la lecture, tourne les pages et m'explique les photos. Elle me demande de lire les noms de pays, mais anticipe les réponses car elle reconnaît les coiffures et les couleurs des tissus. Elle me corrige sur la prononciation des villes maliennes. Elle s'intéresse aussi aux pays qu'elle ne connaît pas : « Je connais mieux la France que l'Ethiopie ! »

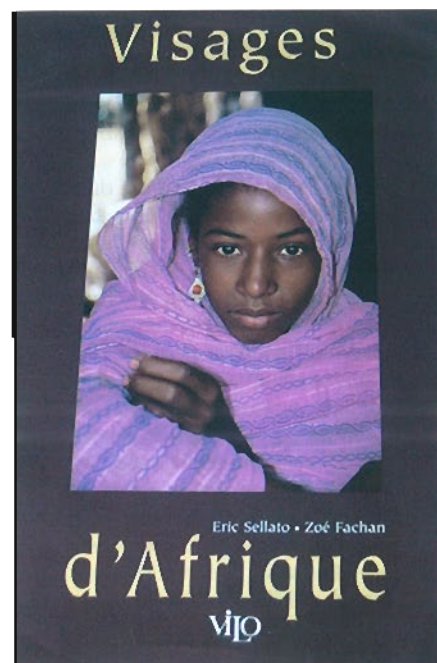
Elle s'énerve de ne pas pouvoir dire tout ce qu'elle veut en français mais trouve des photos pour appuyer ses explications ou mime certaines coiffures sur sa tête. J'ai l'impression d'apprendre beaucoup bien que je ne comprenne pas tout ce qu'elle me dit. Elle referme le livre en disant « Ah ! C'était bon ! » L'échange a duré presque une heure.

Pendant ce temps, ses enfants jouent ; Mady passe et repasse devant nous en vélo, nous observant parfois. À la fin, il s'assied près de nous et feuillette un livre.

J'ai pensé selon mon habitude parler des bibliothèques et ne l'ai pas fait par peur de déséquilibrer cet échange riche pour nous deux. »

Nous voyons ici se construire un ensemble de relations autour du livre et qui va permettre, par l'évocation de la culture maternelle, sa reconnaissance comme une personne avec une identité propre et lui permettre de prendre une place d'experte.

Au début, la façon d'Aurélie de lire aux bébés la met mal à l'aise, mais son désir de communication et le fait qu'elle assume de



ne pas savoir lire permet un échange riche d'apports mutuels de connaissances et de plaisir partagé. La relation avec Aurélie est équilibrée, chacune étant experte et novice à son tour. Cette rencontre permet aussi à la mère de comprendre par l'expérience, ce que le livre peut apporter (à elle-même, à ses enfants) : permanence du texte et des images, présentation du connu et de l'inconnu, support d'évocation, d'émotion, de rêverie...

Notons la conduite du petit garçon, qui n'a rien perdu de l'échange et qui, à la fin, vient participer en reprenant la conduite de sa mère : regarder un livre.

Rencontre d'Elise, Julie, sa mère et sa grand-mère à la consultation asiatique

Julie (4 ans), sa mère et sa grand-mère entrent dans la salle d'accueil de la PMI. La mère et la fille s'installent autour de la table où sont disposés les livres, tandis que la grand-mère s'assied en retrait. Julie prend un livre et attend son tour de lecture. Sa mère se saisit du livre et essaye de le lire à Julie, mais elle bute sur les mots et me cherche du regard pour s'assurer qu'elle ne se trompe pas. Le petit garçon à qui je lisais part en consultation, je m'approche de Julie et de sa mère et écoute la lecture. Mais la maman préfère me passer le relais. Au fur et à mesure, je la vois lire à voix basse les mots du texte et répéter certains mots après moi. Julie écoute en tournant les pages, sa grand-mère nous observe de loin.

Après la pesée, Julie et sa mère reviennent s'installer autour de la table. La maman choisit « Mon imagier chinois ». Nous sommes toutes les trois penchées sur le livre : je dis le mot en français, Julie répète le mot en français en pointant l'image et la maman dit le mot en français puis en chinois en pointant le caractère chinois. Je tente de répéter le mot en chinois avec la prononciation écrite en phonétique en bas de la page. Avec beaucoup de plaisir, un jeu s'instaure entre nous tout au long de la découverte des pages. Je reprends la maman lorsqu'elle ne prononce pas bien, la petite répète, et je répète le mot en chinois. À plusieurs reprises, nous rions de nos prononciations souvent maladroites. Pendant tout ce temps, la grand-mère nous observe.

Julie est appelée à la consultation. Lorsqu'elle sort, je suis en train de chanter le livre comptine « pirouette cacahouète » avec Christine (7 ans), chinoise elle aussi. Julie nous rejoint et nous accompagne dans notre chant. Mais il est temps de partir. Lorsque sa mère vient chercher Julie, la grand-mère s'approche, s'adresse à Julie et sa mère dans sa langue, suggérant à sa petite-fille de me chanter une chanson en chinois. La petite, ravie, entonne une comptine. Sa grand-mère, timidement, l'accompagne en se balançant. Christine et moi écoutons, charmées. La maman de Julie m'explique qu'il s'agit d'une comptine traditionnelle chinoise pour se dire au revoir entre amis. Je les remercie, elles me disent au revoir en français, je leur réponds au revoir en chinois.

Dans cet exemple, se construit tout un jeu de relations en trois temps : c'est un accueil dans la culture d'ici qui fait une place à la culture de là-bas en utilisant un intermédiaire, l'imagier en chinois. Élise est tout de suite identifiée en tant que lectrice, donc experte. Le support livre texte/image, est valorisé par les deux parties de par l'importance de l'écrit dans les cultures asiatiques. Autour des échanges qu'il suscite, la relation entre les protagonistes se symétrise et s'équilibre.

D'abord Elise est l'expert, mais Julie connaît déjà les codes de conduite des situations de lecture, la maman est novice.

Puis la maman renverse la situation en proposant comme médiateur de la relation un livre en chinois. Elle trouve un espace pour



sa culture où elle devient experte et Élise novice. S'instaure alors sous forme de tour de rôle une lecture ludique. Les relations se sont équilibrées : Elise et la maman de Julie sont toutes les deux lectrices de leur langue et apprenties de la langue de l'autre. Échanges symétriques et convivialité dynamisent la lecture, confirmée par le livre comptine devenu médiateur de la transmission du savoir oral et écrit.

Notons que Julie est de plain-pied tout le temps, elle est activement dans son rôle de « navette » (au sens de tissage) entre les protagonistes. L'initiative de la grand-mère jusque-là observatrice, fait exister, par sa petite-fille, l'oral de sa langue maternelle, le chinois ; elle valorise l'importance de la transmission trans-générationnelle.

En définitive que cherche-t-on avec ces familles immigrées ?

Peut-être cherche-t-on dans le cadre de ces actions culturelles autour du livre à leur permettre de s'approprier certains éléments de notre culture en leur permettant de s'appuyer sur la leur.

La culture, comme le dit Marie Rose Moro², met à disposition du sujet une grille de lecture du monde qui lui permet entre autre de maîtriser la violence de l'inconnu. Dans l'aventure migratoire, cette grille de lecture, donneuse de sens, se trouve confrontée,

parfois avec violence, à d'autres grilles.

Celles-ci se posent comme légitimes et peuvent établir une hiérarchie entre les cultures comme elles peuvent établir des hiérarchies entre les immigrations et conduire au racisme.

La PMI permet

à la mère et au bébé de s'ouvrir à la société d'accueil à condition d'avoir elle-même une attitude d'ouverture, de valorisation des parents et de reconnaissance de leurs savoirs. Ce qui implique de changer le regard sur eux et de les écouter.

Dans nos deux exemples, le livre a permis d'ouvrir localement des ponts entre deux mondes séparés, de façon équilibrée où les deux parties ont pu montrer leurs savoirs, leur expertise et être reconnues.

Il a permis l'évocation, le plaisir, la rêverie, l'émotion par l'alliance entre sa qualité littéraire et artistique et son contenu. Il témoigne d'autres visions du monde, est porteur d'autres signes culturels dans lesquels les mamans peuvent se reconnaître. On peut dire que là Culture et cultures ont pu se rejoindre.

Cette expérience va-t-elle donner envie à la maman malienne d'aller plus loin dans la possibilité de lecture, de connaissance par la bibliothèque ? Va-t-elle influencer sur le rapport au livre que vont pouvoir élaborer ses enfants ? Va-t-elle permettre à la maman chinoise de renforcer son désir de maîtrise du français ? Va-t-elle continuer à pousser Julie à vouloir découvrir des façons d'être différentes ?

En tous les cas, elle aura permis à l'ensemble des protagonistes d'associer le livre avec des sentiments positifs et dynamiques et de renforcer leur sentiment d'estime de soi dans une situation, l'immigration, qui souvent le met à mal.

Olga Baudelot, psychologue Petite enfance

Elise Bensa, Aurélie Dalmar, lectrices à Lire à Paris

Photos : Olga Baudelot

Notes

1 Bande de tissu de coton de grande dimension, tissée main, teinte avec des couleurs naturelles et fixée avec de la boue

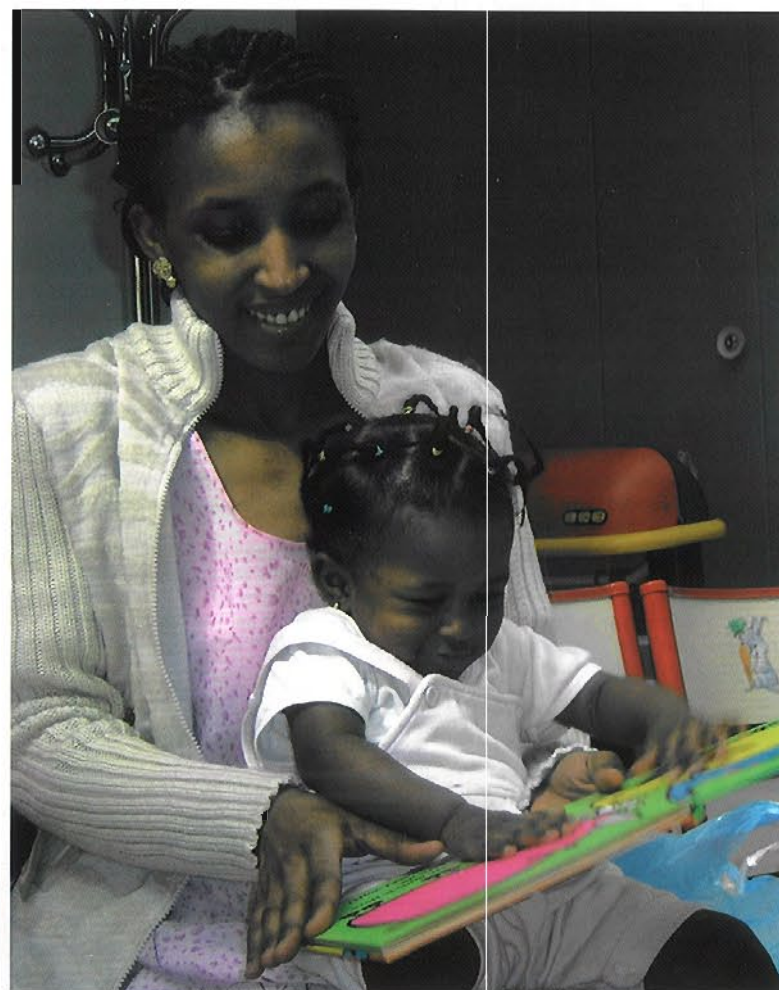
2 Marie Rose Moro est psychiatre, à l'origine (et responsable) d'un dispositif de consultations interculturelles tout à fait innovant dans un hôpital d'Ile de France.



A la PMI, inviter les parents à la lecture

Laurence Cruzel-Charlot et Chloé Seguret

Depuis sa création il y a 10 ans dans le sillage d'ACCES, L.I.R.E à Paris propose un éveil aux livres pour les tout-petits accompagnés de leurs adultes référents (parents ou professionnels) dans les divers lieux qu'ils fréquentent. Et notamment les salles d'attente des centres de Protection Infantile où, avant la consultation médicale, l'attente peut parfois être longue, générant angoisse, impatience, ennui mais aussi des rencontres entre les parents et leurs enfants, entre les différentes familles ou encore entre les enfants présents. Inviter les enfants, mais aussi les parents... Comment ?



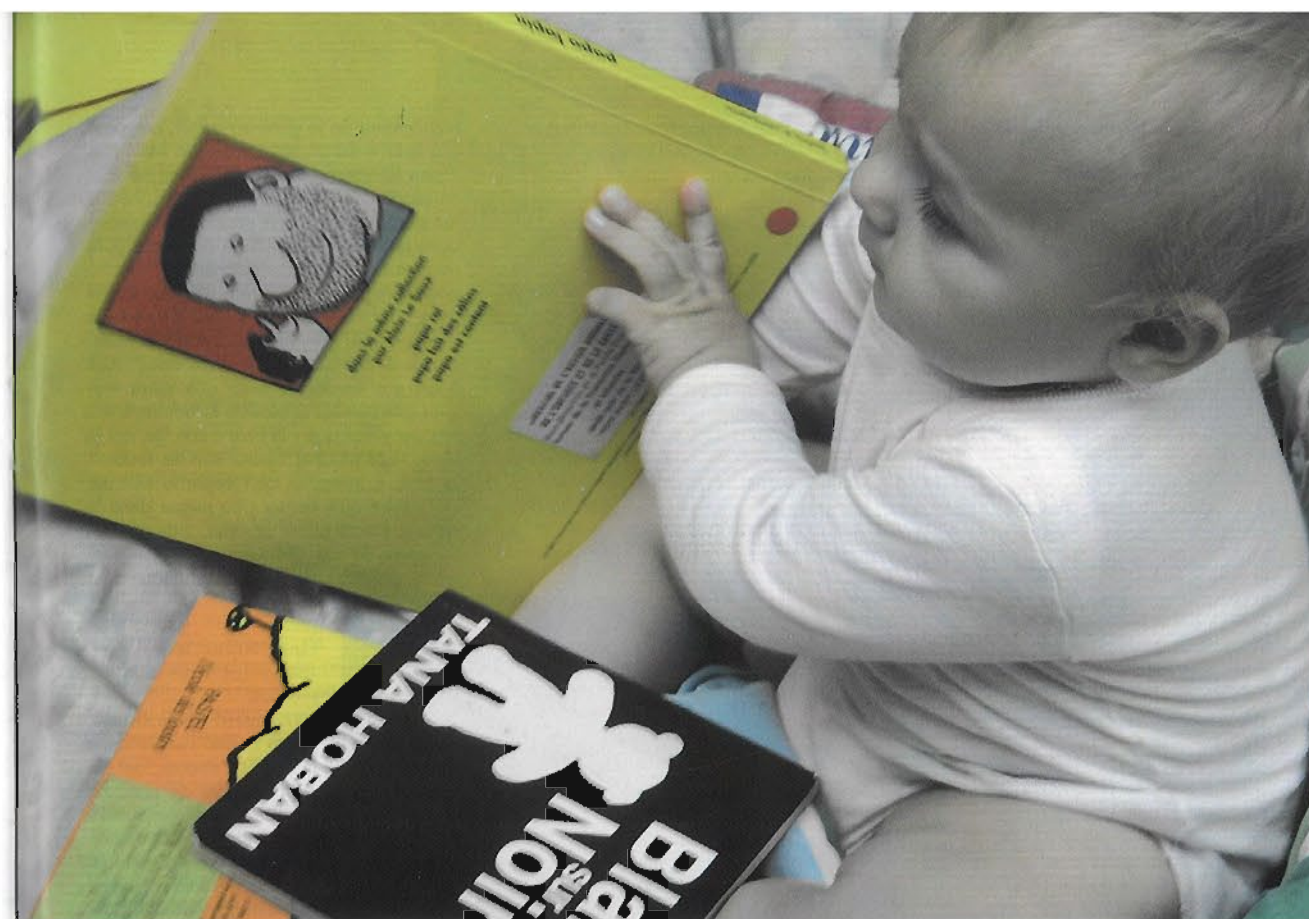
Lecture plaisir et ouverture culturelle

Notre approche progressive du livre s'appuie sur les capacités, rythmes et goûts des très jeunes enfants auxquels elle s'adresse. Elle vise une appropriation du livre comme objet du quotidien, accessible et familier, dans une perspective de plaisir et d'ouverture culturelle. Il n'y a pas d'objectifs utilitaires à cette rencontre avec le livre et à ces échanges. En recherchant le plaisir éprouvé, ici et maintenant, aux sonorités, aux images, au contenu d'un ouvrage de qualité, adapté aux jeunes enfants, L.I.R.E à Paris

fait donc le pari que de ces rencontres (enfants, lectrices, parents, professionnelles) autour du livre produiront des effets positifs qui à leur tour en produiront d'autres.

Le tout-petit, lecteur du monde et ses parents

Comme l'a écrit Dominique Rateau dans *Des livres d'images pour tous les âges*, « nous sommes tous potentiellement des lecteurs d'images. Les adultes doivent parfois le redécouvrir mais les bébés le sont spontanément. Car le tout-petit est un lec-



teur du monde ». Cet appétit de lecture du monde doit être accueilli, entendu, pris en compte, traduit. Avec le livre, nous créons une rencontre, parfois la première, avec des images et du texte. Le bébé est prêt à regarder à éprouver une nouvelle expérience, à enrichir ses représentations du monde.

Mais s'il est évident que la majorité des bébés sont prêts à écouter, à regarder le livre, à le dévorer, à le manipuler, il n'est pas de même pour leurs parents qui sont parfois réticents à l'idée de montrer un livre à leur tout-petit, ils peuvent avoir des a priori sur la lecture. Lire des albums à des bébés peut paraître incongru, le livre peut renvoyer l'adulte à des expériences difficiles. L'expérience nous prouve que tous les parents peuvent partager ce plaisir avec leurs enfants, à nous de trouver lors de chaque rencontre l'entrée qui convient à chaque famille.

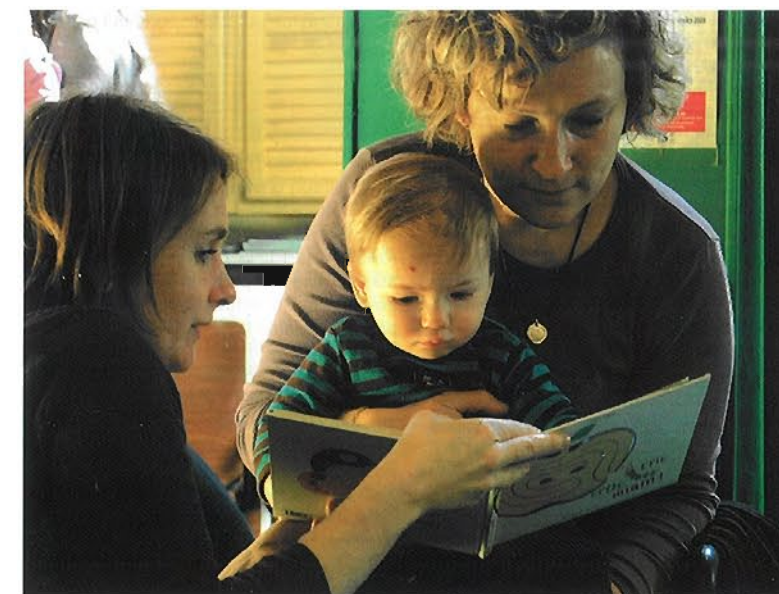
Se présenter aux familles et observer les tout-petits

Concrètement, dans le contexte du va-et-vient de la salle d'attente, nous allons à la rencontre des familles avec quelques livres à la main. Nous nous présentons, et demandons le prénom de l'enfant, nous expliquons pourquoi nous sommes là, et proposons une lecture. La réponse est presque toujours positive. Mais avant de proposer le livre, nous prenons le temps d'observer

et notre premier contact avec les parents concerne en général le bébé et ses compétences: « il se tient bien, il suit tout ce qui se passe dans la salle d'attente... ».

Nous commençons en général la lecture là où les parents se sont installés, souvent accroupies en face d'eux, le livre tendu vers

l'enfant assis sur leurs genoux. Un regard, une posture, une attitude nous permet de sentir si parent et enfant sont prêts à entrer avec nous dans le monde des livres. Pendant que nous lisons, nous sommes attentives à ses réactions. Si l'enfant montre des signes d'impatience, nous n'insistons pas. Si au contraire il montre de l'intérêt, nous



commençons à penser au prochain livre. Lors de ce voyage, l'adulte se laisse petit à petit émerveiller par son bébé. Il le regarde avec surprise suivre le rythme des images, bouger les jambes et les bras pour montrer combien il prend du plaisir à cette lecture. L'enfant parle avec son corps et la magie opère, il sourit, babille, tend les mains vers le livre, écarquille les yeux. Le parent est étonné et fier.

Donner la place aux parents, faire AVEC les parents

Dans les moments de découverte intense, il est important d'être à bonne distance dans la rencontre et de se mettre en retrait pour laisser toute sa place au parent. En observant le plaisir de son bébé, il a envie de participer, de devenir acteur dans la lecture. Il se met à lui parler à son, le repositionne pour qu'il voie mieux, il reprend les gestes de la lectrice. Il se crée un espace de partage entre le bébé et son parent autour du livre, chacun montrant à l'autre ce qu'il perçoit dans le livre d'images et exprimant son plaisir. Une bulle se forme. Cette manipulation accompagnée par la main experte de son parent lui permet d'appréhender l'objet livre à son rythme. Le bébé est porté par la voix de son parent, la mélodie de la lecture. Le son, l'intonation le transportent dans sa découverte du monde des images et de l'imaginaire.

Pour en arriver là, il est important de créer un espace de rencontre favorable à une lecture. Lorsque nous lisons, nous sommes attentives aux réactions des parents, et suspendons la lecture pour laisser la place à leurs commentaires. Lorsqu'ils se mettent à lire nous nous contentons alors de tenir le livre, nous proposons ensuite quelques livres, en restant néanmoins présentes (car si l'on part trop tôt la lecture peut s'interrompre). Nous partageons avec eux les réactions de leur enfant (« vous avez vu, il a bien aimé telle page, il a vraiment regardé avec attention, etc. »). La surprise qu'ils manifestent quand on propose la lecture laisse presque toujours place à l'émerveillement.

Toutefois, certains parents montrent une résistance à décrypter ces réactions. La lecture à un très jeune enfant est tellement éloignée de la représentation qu'ils ont du livre qu'ils ne peuvent croire que c'est à la

fois possible et bénéfique pour leur bébé. Mais il est possible de dépasser cette première impression...

S'ajuter mutuellement dans le temps de la rencontre et d'une rencontre à l'autre

Le travail auprès des parents n'a de sens que dans le temps. Le temps de la rencontre d'abord. Quand il y a un peu d'attente et qu'on peut lire plusieurs livres à l'enfant, le parent découvre plus facilement la signification de notre pratique et son regard change peu à peu devant le plaisir de son enfant, du doute à l'émerveillement, de la résistance au bonheur de voir son enfant sous un jour nouveau, comme nous allons le voir avec l'exemple de la maman de Louis. Le temps entre les rencontres ensuite, comme pour celle d'Arthur. L'idée de la lecture à un tout-

manifestera de la gêne au début, car pour elle le livre est un objet précieux. Mais peu à peu sa vision et celle de la lectrice vont se rapprocher. Au fil des échanges, ce qui est perçu comme une excitation déplacée dans un moment de lecture sera considéré comme une réaction « normale ». Et en se positionnant en « interprète » de son fils, la mère montrera qu'elle sait décrypter ses réactions qu'elle va traduire pour nous. Grâce à cet ajustement entre nous mais aussi aux échanges avec une autre maman, elle devient actrice de la lecture, c'est elle qui « explique » le livre à son fils, qui le guide. Elle finit par laisser son fils toucher le livre, à accepter qu'il regarde ailleurs, constatant qu'il est tout de même dans la lecture. Par le plaisir pris par cette maman au cours de ses découvertes, la perspective de la bibliothèque peut se profiler...

Louis, Arthur, leurs mères, les livres et la lectrice

La maman d'Arthur, 5 mois, est là quand j'arrive dans la salle d'attente. Je l'ai déjà vue lors de chacune de ses visites mensuelles depuis sa sortie de maternité. Elle me reconnaît tout de suite, me salue et me dit que son fils, dormant pour l'instant, n'aura sans doute pas de lecture aujourd'hui. Je m'installe, pose mes livres un peu partout, discute avec l'équipe, montre les nouveautés...

Arrive Louis, très éveillé, qui regarde partout et rend mon sourire quand je le salue. Je laisse sa mère s'installer avant de me présenter. Son fils, dans ses bras, tourné face à la salle d'attente, se montre disponible. Je m'approche avec plusieurs livres, me

présente et demande si je peux lire un livre à Louis. Elle semble hésiter, dit qu'il a 8 mois. Je réponds que c'est un bon âge, mais elle poursuit : il aime beaucoup bouger et il « ne s'intéresse pas ». Je propose, insistant un peu : « Vous savez, s'il ne s'intéresse pas, ce n'est pas grave, je peux toujours essayer », ce qu'elle m'accorde. J'ouvre le livre *Bateau sur l'eau* et je commence à chanter. Louis se met immédiatement en mouvement, attrape le livre, rit, tape dessus comme le font la plupart des bébés : « Vous voyez, il est complètement excité, il ne reste pas assez en place pour les livres », commente sa mère.

Je poursuis toutefois, il prend le livre et tente de le mettre dans sa bouche, bave, rit

encore, paraît complètement captivé à la fois par l'objet et par la chanson. Sa mère, gênée, semble craindre pour le livre : « Ne lui mettez pas si près, il va vous l'attraper ». Je recule donc un peu le livre et poursuis. Louis regarde alors mon visage, ma bouche en particulier, avec intensité. « Regarde le livre, allez, la dame te lit le livre, c'est pas pour que tu regardes ailleurs ! » lui dit-elle. Cela ne me dérange pas, dis-je, et Louis a malgré tout l'air d'écouter. Je dois avoir l'habitude si je lis souvent à des enfants aussi petits, reconnaît-elle.

Quand le livre se termine, nous parlons des capacités que Louis vient de montrer. Elle ne s'en fait pas pour lui : « Il sera débrouillard ». Comme pour confirmer les propos de sa mère, Louis tend tout son petit corps vers un autre livre, posé au pied du fauteuil : *Beaucoup de beaux bébés*. J'ajoute en riant qu'il a bon goût. « Oui, enfin, c'est pas pour lui, il est trop petit quand même, là ! » répond-elle. La maman d'Arthur intervient alors : « Non, non, pas du tout, la dame a lu ce livre à mon fils l'autre jour, il a bien aimé ». Je propose aussitôt : « Si vous voulez, on peut lui montrer, je suis sûre qu'il va apprécier » et je commence : « Bébé sage, bébé coquin... ». Louis regarde de nouveau très fort le livre, se remet à baver et tend ses mains. Et quand je lis : « Bébé coquin », sa maman lui dit : « Tu vois, comme toi ! ».

Au cours de la lecture, Louis émet de drôles de sons, très concentré sur ce qu'il regarde. La maman d'Arthur commente : « On dirait qu'il veut parler » et la mère de Louis répond : « Oui, il est content ». On arrive à la fin du livre et à la page du miroir. Louis regarde avec bonheur son reflet et celui de sa mère, il se penche brutalement en avant et touche le livre avant que je n'aie eu le temps de l'éloigner. Mais voyant qu'il prend un plaisir évident à toucher son reflet et que sa mère est détendue, je laisse le livre à sa portée. Il « plonge » dans l'image, touche le miroir, rit franchement. Sa mère est très amusée aussi, elle fait remarquer qu'il la regarde dans le reflet. Lorsqu'il tourne la tête, elle lui dit : « Oui, c'est bien moi, et là, c'est Louis ! ». Je laisse le livre longtemps ouvert à cette dernière page, je n'interviens plus, c'est entre Louis et elle maintenant...

La maman de Louis est contente, elle dit que son fils est beau. La maman d'Arthur intervient encore : « Mon fils, je ne crois

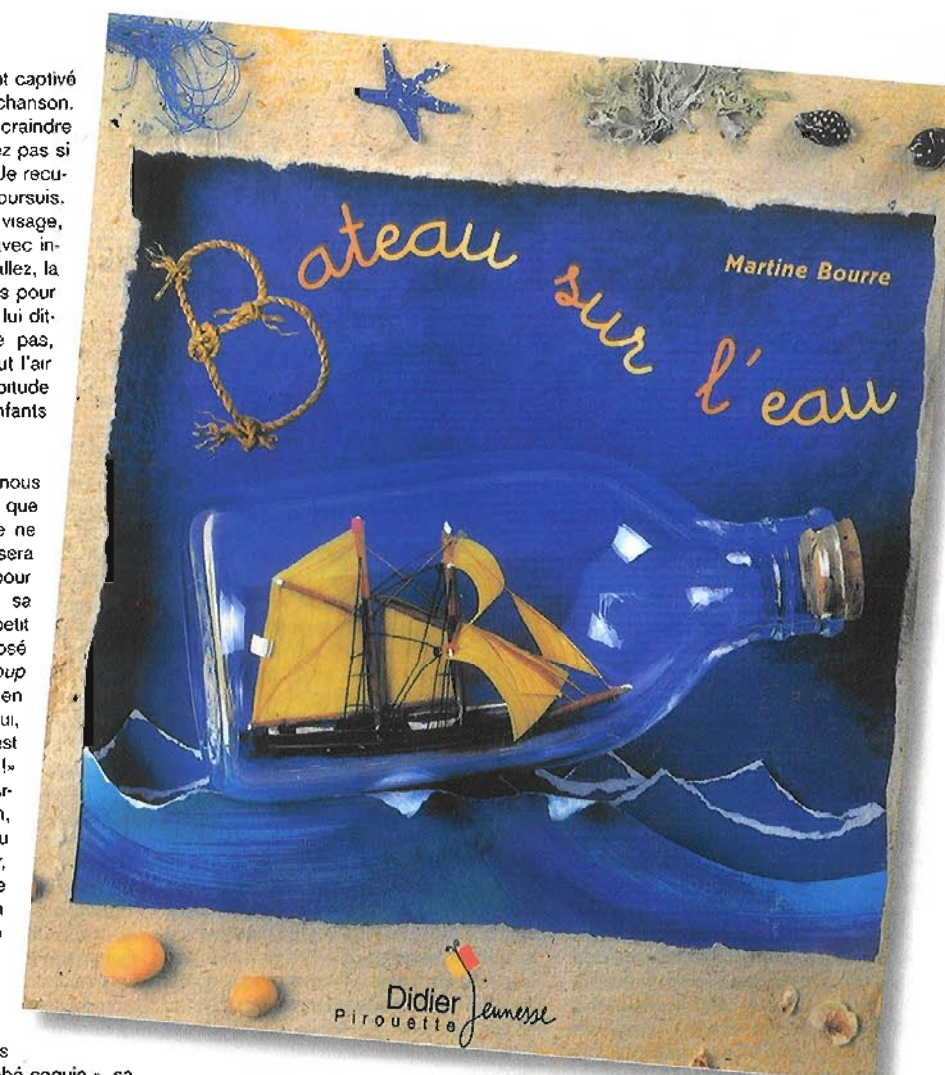
pas qu'il se reconnaît encore, mais qu'est ce qu'il aime cette page quand même ! », et la mère de Louis répond : « Le mien s'est reconnu ! Mais c'est vrai qu'il est plus grand ! ». Elle reconnaît à son fils une compétence spécifique qui lui permet d'aborder ainsi le livre et poursuit en disant sa préférence pour les livres en couleur, son intérêt pour les cartes postales avec de tout-petits bébés dans des fleurs. Je suppose qu'il s'agit des photos d'Anne Geddes. Elle peut en trouver des livres à la bibliothèque du quartier, je lui explique comment s'inscrire. « Pourquoi pas ? Et on sait jamais, je trouverai peut-être d'autres choses pour lui ! » répond-elle... Je lui suggère de ne pas hésiter à demander conseil à un bibliothécaire. Le pas est franchi, elle est prête à aller à la rencontre d'autres livres. Avant de quitter la PI, la mère de Louis me salue et me dit : « Il va mettre du désordre quand je l'amènerai à la bibliothèque ! » Je la rassure sur l'accueil chaleureux qu'elle y recevra sans doute : les bibliothécaires jeunesse sont habitués.

Ensemble sur le chemin de la littérature

Le temps d'attente est favorable à une rencontre entre le parent, le tout jeune enfant et la lectrice. Un bébé ne peut être seul sur le chemin vers la littérature. Le temps de cette rencontre, le rôle du lecteur professionnel est de le guider. Quand la mère ou le père prennent la main de l'enfant pour l'accompagner, le voyage peut s'envisager sereinement. Confiant, l'enfant n'hésite pas à plonger dans le monde des livres et des histoires. Petit à petit il exploite toutes ses compétences pour faire son entrée en littérature. Très rapidement il devient expert, déchiffre les images et se laisse porter par les mots. Si, parfois, un adulte hésite à prendre cette route avec un bébé malgré nos encouragements, les enfants eux-mêmes sont nos meilleurs alliés pour le convaincre.

Laurence Cruzel-Chariot, Chloé Seguret, lectrices à L.I.R.E à Paris

Photos : L.I.R.E à Paris





Les Clubs Coup de Pouce Clé*

(*Clubs de lecture et d'écriture)

Présentation synthétique

L'ASSOCIATION PORTEUSE DU PROJET

L'Apfée (Association pour favoriser l'égalité des chances à l'école) a été créée en 1984 à l'initiative d'une équipe d'enseignants soucieux d'agir contre l'échec scolaire.

Cette association a mis au point en 1995 un dispositif d'accompagnement de certains enfants de Cours Préparatoire et de leurs parents qui "est reproductible à grande échelle et à efficacité garantie". Elle s'est, pour cela, étroitement inspirée du "Coup de Pouce" inventé en 1989 par la ville de Colombes avec l'aide de Gérard Chauveau, chercheur à l'INRP (Institut National de Recherche Pédagogique).

Elle agit dans le **respect de la Charte de l'accompagnement à la scolarité, et dans le cadre** de conventions qui la lient au ministère de l'Éducation Nationale, à la Délégation Interministérielle à la Ville et à l'Agence nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances.

L'ACTION

Le public ciblé

Les enfants concernés sont exclusivement des élèves de CP en risque d'échec pour une seule raison : ils ne reçoivent pas, à la maison, chaque soir, le soutien nécessaire pour réussir leur apprentissage de la lecture ; ils n'ont pas d'autre handicap (on les dit « fragiles en lecture »).

L'objectif

Il s'agit d'apporter à ces enfants quelques-uns des atouts de réussite que les enfants les plus favorisés reçoivent quotidiennement, le soir, à la maison : engagement quotidien des parents, temps de contact quotidien important avec l'écrit et la culture écrite, rencontre quotidienne et multiple du plaisir de réussir un acte de lecture ou d'écriture, etc.

Dans cette perspective, il s'agit d'accompagner ces enfants et d'accompagner également leurs parents.

Le dispositif

Le fonctionnement du Coup de Pouce Clé fait intervenir deux niveaux et engendre deux coûts.

- **Premier niveau : celui des municipalités.**

Des animateurs, rémunérés par les municipalités, accompagnent de manière très précise des enfants de CP qui ne bénéficient pas d'un soutien familial suffisant pour réussir leur apprentissage en lecture (et, plus généralement, pour réussir à l'école).

Cet accompagnement est réalisé hors temps scolaire, mais dans les murs de l'école, **en étroite partenariat avec l'école.**

Ces animateurs accompagnent aussi les parents des enfants accueillis en Coup de Pouce Clé.

- **Second niveau : celui de l'ingénierie fournie par l'Apfée**

L'association, qui agit en tant que prestataire de service public missionné par l'État, aide les municipalités à faire fonctionner correctement le dispositif : elle forme les animateurs, suit le fonctionnement tout au long de l'année et garantit ainsi le strict respect d'un cahier des charges ; elle suscite en outre une évaluation annuelle systématique.

L'Apfée apporte son assistance d'ingénierie, à titre gracieux ; elle est financée par l'État et divers mécènes.

Le club

Un club Coup de Pouce Clé comprend cinq enfants et un animateur. Les séances ont lieu chaque soir dans les locaux de l'école.

Le dispositif d'ensemble comporte :

- **un animateur par club** : le maître d'une autre classe, ou un intervenant extérieur ; tous reçoivent, de l'Apfée, une formation spécifique ;
- **un coordinateur par école** : à la fois enseignant de l'école et animateur de club ;
- **un pilote par groupe d'écoles** d'une même commune : en général un salarié de la municipalité qui consacre un certain nombre d'heures par mois à cette tâche ;
- **un ingénieur Coup de Pouce Clé par zone géographique** : ce cadre est un salarié de l'Apfée.

L'association dispose actuellement de 33 ingénieurs Coup de Pouce Clé, basés à Paris, Lyon, Marseille, Lille, Amiens, Reims, Nancy, Rouen, Angers, Orléans, Dijon, Montpellier, Toulouse et Bordeaux. Ils interviennent dans toute la France, à la demande des villes.

Le rôle de l'ingénieur

Le travail d'ingénierie est réalisé par les « ingénieurs Coup de Pouce Clé » dont la mission consiste à :

- faire connaître l'outil et susciter la volonté de l'utiliser par « les décideurs » : municipalités, inspecteurs de l'Éducation nationale, équipes pédagogiques ;
- mettre en place l'outil : aide au recrutement, formation et motivation des personnels nécessaires, suivi du bon fonctionnement (par injection régulière de rigueur et d'enthousiasme), vérifications et contrôles d'efficacité (par une évaluation systématique).

Le rôle de l'animateur

Il a deux missions :

- mettre progressivement les parents dans le coup en les aidant à respecter leur contrat ; l'animateur a pour objectif de veiller à l'implication des parents au quotidien par des échanges brefs mais fréquents à la sortie du club ; il est particulièrement vigilant à la participation des parents à plusieurs séances de clubs dans l'année ; il veille à établir une relation chaleureuse entre les parents et l'école ;
- organiser, quatre fois par semaine, pendant 1h30, le soir après l'école, une séance d'activités conduites dans une ambiance chaleureuse et portant exclusivement sur le "dire, lire, écrire" ; il s'agit d'activités ludiques, courtes et dynamiques dans lesquelles les enfants interviennent chacun à leur tour et sont placés systématiquement en situation de réussite.

Les contrats

Chaque année avant le démarrage des clubs, une cérémonie est organisée en mairie : tous les partenaires signent le contrat précisant les engagements de chacun. Sont donc présents le maire de la commune, le pilote, le coordinateur, les maîtres de CP, les animateurs, les enfants, leurs parents et l'ingénieur Coup de Pouce Clé.

Les parents s'engagent à :

- assister à au moins une séance de club par trimestre ;
- encourager leur enfant et parler avec lui, chaque jour, de ce qu'il fait à l'école et au club ;
- préparer un goûter tous les jours pour leur enfant
- venir le chercher à la sortie du club.

Les séances

Chaque séance dure une heure et demie. Elle se déroule de la façon suivante :

- détente et discussion autour d'un goûter : le rite d'ouverture de 30 minutes environ ;
- travail de lecture donné par le maître : 15 minutes environ ;
- activités brèves et ludiques : 30 minutes environ ; les séances de formation préparent les animateurs à ce type d'activités ; à chaque séance, environ 5 minutes sont consacrées individuellement à un enfant ;
- lecture par l'animateur d'une belle histoire : le rite de clôture de 10 à 15 minutes.

Il s'agit de créer ou de renforcer le plaisir de l'enfant dans son rapport à l'écrit.

Le cadre institutionnel

La municipalité est responsable du dispositif dont elle finance ou cofinance le fonctionnement local : fournitures (environ 8% du coût total de l'opération), rémunération des animateurs, des coordinateurs et du pilote.

L'Apfée apporte gratuitement son assistance d'ingénierie (aide à la mise en place du dispositif, formation des intervenants, suivi, évaluation annuelle). Elle est le garant du respect du cahier des charges.

Les municipalités et l'Apfée, et éventuellement l'Inspection académique de l'Éducation nationale, sont liées par une convention annuelle.

C'est le respect des procédures qui contribue à l'efficacité constante du Coup de pouce Clé.

L'Apfée est soutenue notamment par :

- l'Acsé (Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Égalité des Chances),
- le Ministère de l'Éducation nationale,
- le haut commissariat à la jeunesse,
- le mécénat dont la Caisse des dépôts.

Le financement des clubs Coup de Pouce Clé

Les clubs du Coup de Pouce Clé peuvent être financés dans le cadre des dispositifs suivants :

- le PRE (Programme de Réussite Educative) ;
- le CUCS (Contrat Urbain de Cohésion Sociale) ;
- l'Accompagnement éducatif.
- le CLAS (Contrat local d'accompagnement à la scolarité) ;
- le CEJ (Contrat enfance et jeunesse)
- la CAF (Caisse d'allocations familiales).

LE BILAN

Depuis 1995, plus de 30 000 enfants ont bénéficié du Coup de Pouce Clé.

Le nombre d'enfants accueillis chaque année est en croissance rapide :

- en 2004-05, **3080 enfants** dans **67 communes**
- en 2005-06, **4144 enfants** dans **96 communes**
- en 2006-07, **6657 enfants** dans **171 communes**
- en 2007-08, **9127 enfants** dans **241 communes** (environ 30 000 personnes impliquées dans l'action, 1 400 000 heures d'accompagnement effectuées entre novembre 2007 et juin 2008).

Les réalisations Coup de Pouce Clé, suivies par l'Apfée, font l'objet d'une évaluation annuelle.

L'étude des résultats obtenus conduit à un double constat :

- les performances, au cours d'une même année scolaire, fluctuent parfois assez notablement d'une ville à l'autre ; elles sont cependant élevées dans toutes les villes ;
- ces mêmes performances, rapportées à l'ensemble des villes concernées chaque année, varient peu d'une année à l'autre ; ceci illustre le caractère reproductible du Coup de Pouce Clé.

- 1- Depuis neuf ans, les performances en lecture des enfants du Coup de Pouce Clé ont été stables d'une année sur l'autre ; elles sont en légère augmentation ces trois dernières années.

En fin de CP, pour l'année scolaire 2007-2008, les enseignants font le constat suivant :

- 8% des enfants sont très faibles lecteurs ; ils ne sont pas tirés d'affaire ;
- 17% des enfants sont faibles lecteurs ;
- 75% des enfants sont bons ou moyens lecteurs.

Ces deux dernières catégories n'ont pas décroché en CP. On peut donc dire qu'environ 90% des enfants qui ont suivi le Coup de Pouce Clé ne connaissent pas l'échec précoce en lecture. 20 % d'entre eux restent fragiles ; il serait sage de les accueillir dans un dispositif d'accompagnement spécifique au cours de leur année de CE1.

- 2 - Le Coup de Pouce Clé est plébiscité par les maîtres des écoles concernées : 95 % d'entre eux pensent que le Coup de Pouce Clé est complémentaire de leur travail.

- 3 - Les effets bénéfiques du Coup de Pouce Clé sur les enfants vont bien au-delà des acquisitions en lecture. On met en pratique, dans les clubs, des « valeurs citoyennes » telles que le respect de l'autre, l'esprit d'entraide, l'autonomie ; la prise quotidienne de parole devant un groupe attentif, la rencontre quotidienne de la réussite dans des activités réalisées « tout seul » ou « en groupe », etc., contribuent au développement de la personnalité.

Les maîtres de CP notent des améliorations concernant la motivation des enfants dans 73 % des cas et la confiance en soi dans 79 % des cas.

- 4- Les clubs Coup de Pouce Clé ont aussi des effets bénéfiques sur la relation parents-enfants et la relation parents-école.

L'aide aux parents apportée par le club Coup de Pouce Clé est un élément primordial pour la réussite de la scolarité ultérieure : 89 % des parents pensent être en mesure d'aider leurs enfants.

Pour toute information complémentaire, consulter le site <http://www.apfee.asso.fr>

Zoom



Coup de pouce CLE

(Clubs de Lecture et d'Écriture)

la prévention de l'illettrisme



Chaque année, plus de 100 000 enfants commencent leur scolarité avec un seul handicap ; ils ne trouvent pas à la maison le soutien nécessaire pour réussir l'apprentissage de la lecture. La plupart prennent, dès l'âge de 7 ans, un parcours qui conduit aux exclusions sociales et professionnelles liées à l'illettrisme.

Il existe un outil de prévention de ces exclusions : le « Coup de Pouce CLE » (Club de Lecture et d'écriture). Opérationnel depuis plusieurs années (10 000 enfants en ont bénéficié), c'est un outil éprouvé et standardisé, efficace (80 % de succès dès la fin du CP), économe (3 fois moins cher qu'un seul redoublement) et reproductible à grande échelle.

Le Coup de Pouce Clé permet d'accompagner les enfants... et leurs parents : après le temps scolaire, mais dans les locaux de l'école, les enfants de CP découvrent avec leur animateur le plaisir de lire ; les parents découvrent qu'ils sont capables d'aider leurs enfants. Tous prennent confiance en eux.

Il n'y a pas de baguette magique : fruit de recherches scientifiques et d'expérimentations, le succès repose sur une ingénierie précise. Un opérateur, l'apfEE (Association pour Favoriser une École Efficace) institue le partenariat entre tous les acteurs concernés (municipalités, maîtres de CP, animateurs, parents, enfants), suscite leur adhésion à des règles strictes (signature de contrats), assure le suivi permanent en veillant au respect d'un cahier des charges.

Les municipalités rémunèrent les animateurs, le mécénat éducatif et l'État financent l'ingénierie (dispositif d'appui, de régulation et d'aide au respect des contrats).

En résumé, l'accompagnement réalisé par le Coup de Pouce CLE est une action : hors temps scolaire (pour les enfants : 16h30 à 18h chaque jour), pilotée par les municipalités, conduite en étroite partenariat avec les parents et avec l'école, réservée aux enfants fragiles en lecture, à retombées importantes et immédiates, reproductible partout avec la même efficacité.

L'action Coup de Pouce CLE vient en appui de celle de l'école ; elle ne la concurrence pas, ni ne la perturbe. Elle se situe dans le temps périscolaire, dans ce temps d'activité intellectuelle qui est en dehors de l'école : celui où l'enfant revoit, complète, exerce, applique ce qu'il a appris avec son maître.

Cette action obéit au principe d'équité : donner, hors temps scolaire, à certains enfants, ce que les plus favorisés reçoivent « naturellement » à la maison. Elle agit pour le droit à la réussite de tout enfant.

Enfin, le dispositif du Coup de Pouce CLE résiste à l'usure du temps et il peut être reproduit partout avec la même efficacité :

une seule ville en janvier 1995, 62 villes en février 2005.

Nombre d'enfants bénéficiaires : 1 600 en 2003 / 2004, plus de 3 000 en 2004-2005.

Objectif : 60 000 d'ici quelques années.

Pour en savoir plus ou participer à l'action de l'association pour favoriser une École Efficace :

Contactez :

apfEE 18 rue Joseph SERLIN - 69001 LYON

Tél. : 04 72 00 31 60 - Fax : 04 72 07 70 81

E-mail : apfee@wanadoo.fr

Site Web : <http://www.apfee.asso.fr>

L'APFÉE SELON JEAN-JACQUES MOINE, PRÉSIDENT FONDATEUR

INTERVIEWÉ PAR STÉPHANE MARCHAND-MAILLET...

SMM — Pourquoi avoir créé l'apfEE ?

JJM — L'apfEE a été créée, il y a 20 ans, par quatre enseignants viscéralement attachés à l'École Publique, tout comme l'étaient, jadis, les "Hussards noirs de la République". Notre seul but : agir pour que tout enfant ait droit à un parcours de réussite scolaire. Notre mode d'action : développer un mécénat éducatif destiné à être un îlot de stabilité dans le paysage éducatif français constamment perturbé par l'arrivée d'un nouveau ministre (30 ministres en 50 ans)...

SMM — Un mécénat éducatif qui se substituerait à l'État ?

JJM — En aucun cas. Ce mécénat aura une fonction précise : financer, dans la durée, des actions de service public que l'État, à lui seul, n'est pas en situation de réaliser... et qui, pourtant, changeraient du tout au tout la réussite à l'école. Plus précisément : détecter, analyser, faire connaître des pratiques éducatives d'excellence. L'Histoire a clairement montré que l'État, à lui seul, n'était pas en situation de le faire, sinon il l'aurait fait et nous aurions un système éducatif beaucoup plus performant que tous ceux qui existent dans le monde !

SMM — Apprendre aux enfants à lire, c'est l'affaire de l'École : vous vous substituez à elle ?

JJM — En aucun cas, mais l'École ne peut pas tout faire ! Elle a besoin de partenaires qui la respectent et lui permettent de donner toute sa mesure, sans jamais se substituer à elle. Grâce au Coup de Pouce CLE, qui "met tout le monde dans le coup", des enfants de CP, qui étaient en risque d'échec, connaissent chaque année la réussite. C'est merveilleux. Les maîtres de ces enfants, bien sûr, plébiscitent cet outil... qui n'aurait jamais vu le jour sans mécénat éducatif.

SMM — Aller plus loin ?

JJM — C'est techniquement possible ; les savoirs qui permettent de faire réussir tous les enfants à l'école existent. Sans mécénat éducatif, ces savoirs n'essaient pas et finissent par s'évaporer.

Rêvons un peu : nombreux sont, à coup sûr, ceux qui sont reconnaissants à l'École Publique de ce qu'elle leur a apporté. Si une partie notable d'entre eux décident de remuer ciel et terre pour susciter dons et legs à destination de la fondation que nous avons créée (la FEE, Fondation de l'École Efficace, sous l'égide de la Fondation de France), alors, à coup sûr, le projet que nous proposons réussira. Nous verrons bien, mais il y a urgence.



L.F.L. VANVES

ASSOCIATION LIRE ET FAIRE LIRE

ASSOCIATION
LIRE ET FAIRE LIRE
A VANVES

UN LUNDI APRES MIDI LECTURE AU COURS PREPARATOIRE

Dans le journal VANVES de mars 2009, vous avez lu un article concernant l'action menée par l'ASSOCIATION LIRE ET FAIRE LIRE dans la classe du cours préparatoire d'Anne RETHORE.

De nombreux parents connaissent notre action puisque depuis de nombreuses années, nos bénévoles viennent dans certaines écoles de la ville, avec l'accord des équipes enseignantes, sur le temps scolaire en maternelle et sur la pause méridienne en élémentaire.

Pour la première fois, lors de la rentrée 2007, les enseignants des Cours Préparatoire du Parc ont accepté notre intervention durant le temps scolaire, dans le cadre de leur projet pédagogique, c'est-à-dire que nous suivons les thèmes étudiés en classe, et essayons de trouver des lectures correspondant au plus près possible des apprentissages en cours.

Cependant, nous sommes uniquement dans la lecture plaisir, sans contrainte, en toute liberté, dans le partage et la confiance, sans évaluation aucune, et surtout nous tissons des liens très forts avec les enfants du fait de notre régularité d'intervention. C'est un élément important pour valoriser l'action de LIRE ET FAIRE LIRE.

Et, quelquefois un évènement très heureux se produit, que l'on n'attendait pas, en raison d'une lecture particulière un jour !!!!!!! Nous sommes amené à penser que si ce jour, nous n'avions pas lu justement CE LIVRE LA ..., cela n'aurait peut-être pas eu lieu. Mais cette fois quelle émotion !

Merci aux enseignants qui aménagent leur temps scolaire en fonction de ce petit moment de plaisir et d'amitié, et de prendre un peu de leur temps pour discuter autour des livres que nous proposons, sans que ceux-ci servent ensuite pour un travail en classe.

Durant cette année scolaire les 3 classes de Cours Préparatoire ont participé au Prix du Printemps des Poètes. A chaque fin de séance, après le livre, une poésie était lue, et ce durant 5 mois, à la plus grande joie des enfants, ce rôle de « passeur de poésie » fût un plaisir. Nous étions la seule école sur le département ayant adhéré à ce projet.

Le recueil qui a obtenu le Prix (remis lors du Salon du Livre) a été celui que les enfants avaient préféré « LES POCHEES PLEINES DE MOTS » de Paul BERGESE, auteur contemporain.

Chaque moment que nous passons avec vos enfants est essentiel, et LIRE ET FAIRE LIRE contribue, à n'en pas douter, au développement des pratiques citoyennes au quotidien.

Ressources pour les intervenants

Le fonds de livres de LIRE à Paris

1) Présentation de quelques albums « incontournables »

Rédigé par la lectrice Séverine Gaudré

Imagier : *Noir sur Blanc*, Tana Hoban, Kaléidoscope, 1994.

La photographe Tana Hoban nous montre avec cet imagier cartonné un aspect particulier de son travail photographique : le photogramme. Le photogramme est une image obtenue sans appareil photo. En plaçant l'objet sur du papier photo et en l'exposant directement à la lumière, on obtient la silhouette de l'objet.

Tana Hoban invite le bébé à découvrir des formes simples, des objets de son quotidien : *un bavoir, une fourchette ou une cuillère...* ou encore des formes plus poétiques : *un papillon, une feuille...* Elle joue avec le noir et le blanc, le mat et le brillant. Cet imagier qui a été pensé pour les nouveaux-nés parce qu'ils perçoivent mieux les contrastes, plait aussi aux plus grands qui vont nommer ce qu'ils reconnaissent, anticiper, montrer à l'adulte qu'ils « savent ». En fonction de ses capacités du moment, le tout-petit va faire différentes expériences sensorielles : regarder son reflet dans la page, porter le livre à la bouche, expérimenter les différentes textures mates et brillantes en touchant du doigt, grattant ou tapant l'image. Les adultes non francophones s'approprient ces petits albums cartonnés aux formes simples, en utilisant le support de l'image pour nommer l'objet en français ou dans leur langue.

Tana Hoban a développé ce procédé et ces possibilités d'expériences dans d'autres imagiers de même format et de même matière : *Blanc sur noir, Qui sont-ils ?, Qu'est-ce que c'est ?*

Comptine : *À la volette*, Cécile Bonbon, collection Pirouette, Didier jeunesse, 2008.

La collection Pirouette met en image des comptines et des chansons traditionnelles enfantines. *À la volette* est illustré par Cécile Bonbon qui met au service de ce classique de la chanson française ses talents de couturière. Elle découpe, coud, colle ses bouts de tissus et de laine, pour une illustration en volume qui donne envie aux tout-petits de caresser les pages. L'illustratrice nous livre ici une version fraîche et printanière de la chanson, elle y fait l'éloge du printemps mais aussi de l'amour et de la reproduction ! En y regardant de plus près -et les enfants ne s'y trompent pas- les illustrations recèlent d'allusions coquines, de petites bêtes : coccinelles, papillons et chenilles qui s'enlacent, et s'entrelacent...

« *Ils font quoi ? Des bisous, des câlins ?* », demande une petite fille de deux ans et demi en désignant les coccinelles à la lectrice qui lui chante la comptine.

Cet album coloré et plein d'humour rassemble parents et enfants, on se souvient, on fredonne. On découvre aussi et on partage :

Un couple de parents chinois et leur bébé de huit mois sont réunis autour de la lectrice et de l'album. La lectrice commence à chanter et aussitôt, le père puis la mère se servant de la répétition des couplets s'approprient la comptine. Le bébé, ravi, balaye de ses doigts l'illustration et son regard passe tour à tour du visage de son père, à celui de sa mère puis de la lectrice.

Premières histoires :

Oh ! la vache, Katy Couprie/Antonin Louchard, Thierry Magnier, 1998.

Les albums de la collection Tête de Lard, petits cartonnés aux bords arrondis, ont tout d'abord été conçus pour être facilement manipulables par les tout-petits : la main sur la page de gauche fait se soulever la page de droite, ainsi le bébé, à plat ventre, peut les tourner seul.

Oh ! la vache, imagier pop'art, attire le regard par ses couleurs vives et éclatantes. Cet album, dont les illustrations sont constituées de photogrammes retravaillés sur ordinateur, vibre de toutes ses couleurs contrastées. *Oh ! la vache* est un premier récit qui joue sur les sonorités, et rime : « *Vache à taches, tu te caches... Vache à pois, je te vois... Vache à lait, tu me plais...* ».

Les bébés sont sensibles très tôt à la prosodie de la langue, aux mots qui chantent, au rythme...Ce texte poétique les interpelle, mais suscite aussi l'intérêt et l'émotion des adultes qui reprennent en chœur les petits mots rythmés.

Une lectrice lit l'album « Oh ! la vache » à une fillette de quatre mois dans les bras de sa maman. Le bébé regarde avec attention le livre sans manifester la moindre réaction.

À la dernière page, cependant, la petite fille avance maladroitement mais de façon significative, la main vers le biberon qui est dans la vache à lait. La maman éclate alors de rire : « C'est l'heure de son biberon, elle a faim ! »

Va-t'en grand monstre vert, Ed Emberley, Kaléidoscope, 1996.

Par un habile jeu de découpages, apparaît sur un fond noir, au fil des pages, un grand monstre vert qui disparaît aussi quand on continue à tourner les pages. Ici, c'est l'enfant qui est acteur, c'est lui qui tourne les pages et fait apparaître et/ou disparaître le monstre, c'est le lecteur qui joue avec ses propres peurs pour mieux s'en distancier. Une fois le livre refermé, les enfants n'attendent qu'une seule chose : faire revenir le « grand monstre vert ».

C'est un album qui capte les enfants moteurs qui découvrent leur espace et qui bien souvent écoutent les histoires debout ou de loin. Ils tournent les pages en mettant leurs doigts dans les trous des yeux, tirent sur le nez du grand monstre...

En fonction de leurs compétences du moment, les enfants auront de ce livre une utilisation différente : certains qui se familiarisent avec les couleurs, les nommeront, d'autres nommeront les parties de leur corps décrites dans l'album.

Ce livre est aussi très apprécié des adultes qui se familiarisent avec le français : la forme syntaxique simple, le vocabulaire utilisé, le graphisme expressif, permettent aux apprenants de s'approprier facilement le texte et d'entrer dans la lecture.

Récit : *Bébés chouettes*, Martin Waddell et Patrick Benson, Kaléidoscope, 1992.

Sarah, Remy et Lou, trois bébés chouettes, se réveillent une nuit et s'aperçoivent que leur maman chouette est partie. Ils vont alors échafauder toutes sortes d'hypothèses pour se rassurer et calmer leur angoisse : *elle est partie chasser pour nous rapporter à manger.....* jusqu'au retour tant espéré de la maman.

Cet album est un classique de la littérature de jeunesse dont l'histoire se fonde sur l'angoisse de séparation, thème qui va trouver une grande résonance chez le tout-petit.

L'album est sombre, l'action se déroule la nuit, car comme chacun sait, les chouettes chassent la nuit et se reposent le jour. Mais rien ne dit combien de temps les bébés chouettes attendent leur mère sinon, l'angoisse qui monte et qui peut sembler longue au tout-petit, ou encore l'obscurité ininterrompue de la nuit.

Le texte et l'image ne sont jamais redondants, ici, l'illustration complète le récit et y apporte une dimension supplémentaire, et c'est la lecture fine de l'image qui va permettre à l'enfant de construire un récit complet : les regards entre les bébés chouettes, la place des bébés chouettes les uns par rapport aux autres... Le dessin à l'encre très sombre renforcent le suspense et l'angoisse. Au fil du récit, la forêt s'épaissit, s'assombrit, elle devient angoissante, à l'instar de l'angoisse des bébés chouettes.

Quel soulagement donc pour le lecteur quand, quelques pages plus tard, la maman revient ! Mais l'illustration réserve une autre surprise au lecteur, car c'est lui qui voit la maman chouette rentrer. La page suivante, la scène est vue du dessus, permettant au lecteur d'avoir une vue d'ensemble, et de visualiser, avant les bébés chouettes, qui lui tournent le dos, la maman chouette. Quelle jubilation pour le tout-petit ! Il peut faire remarquer à l'adulte qui lit mais aussi aux bébés chouettes : « Elle est là, la voilà, la maman ! ». Rassuré, il souhaite à son tour rassurer les bébés chouettes. Le retour de la maman est accueilli dans la joie, et toute l'illustration traduit ce bonheur.

Documentaire : *Peuples de la terre*, Milan jeunesse, 2005.

Un Touareg dans le désert, une vieille femme hindou, une femme voilée, une religieuse... Cet imagier de photos propose aux enfants et aux adultes un premier tour du monde en photos, et de partir à la rencontre d'habitants du monde entier. À travers de très belles photos de visages et de situations, les lecteurs découvrent d'autres cultures, et d'autres manières de vivre.

Les livres de photos sont beaucoup regardés et très appréciés des adultes. Ils les feuillentent, échantent, s'étonnent parfois des façons de faire ailleurs, ils se racontent à travers les photos.

2) Quelques pistes pour choisir les livres

Rédigé par Séverine Gaudré

Globalement, nous choisissons nos livres en fonction de leurs qualités littéraires et graphiques établis selon certains critères :

- Que l'histoire finisse bien ou que le héros s'en sorte grandi !

- Le rapport texte/image : Il faut que les deux s'articulent, se fondent pour donner du sens et faire un tout. L'image a trois fonctions : une fonction cognitive, elle renseigne, donne des informations ; une fonction esthétique, elle plaît, suscite des émotions et des sensations, et une fonction narrative puisqu'elle prend en charge une partie de l'histoire. L'illustration doit aussi laisser une place à la rêverie, et à l'imaginaire en racontant autre chose, en donnant des éclairages supplémentaires permettant ainsi à l'enfant de faire des hypothèses, et de construire du sens. L'illustration joue avec le cadre, la lumière, les plans, la perspective, elle a une structure, et une composition, comme le texte... Dans l'album *Bébés Chouettes*, Patrick Benson, l'illustrateur, utilise des plans différents (plans américains, plans rapprochés et gros plans) pour donner du rythme au récit, et provoquer une émotion chez le lecteur.

- L'effet de surprise : Le décalage entre le texte et l'image peut provoquer le rire, ou dédramatiser une situation tendue. Dans l'album *Loup*, le loup joue à faire monter la peur de l'enfant en assemblant petit à petit les différentes parties de son corps : yeux, nez, oreilles.... Tout le livre est fait pour accentuer les émotions du lecteur : le GRRRR... répété deux fois et grossi à la deuxième page et les quatre lettres du mot "LOUP" encadrant la page de texte donnent au lecteur l'impression d'être pris dans la gueule de l'animal. Le gros plan sur la gueule du loup fait aussi monter l'angoisse. Cependant, l'auteur donne des indices rassurants : une fin pleine d'humour, et la couverture, qui une fois dépliée livre la clé de l'histoire : c'est un loup végétarien, qui aime les carottes ! Dans l'album de comptine *La mère Michel...* on redécouvre tous les sentiments que véhicule la chanson, du rapport de séduction aux menaces, de la peur à l'enlèvement, jusqu'à la tendresse de la scène finale entre le chat et le Père Lucustru. L'illustration apporte un éclairage supplémentaire à la chanson, et permet de dédramatiser cette comptine cruelle la dernière page montre le Père Lustucru et le chat devenus amis !



La bibliographie d'une auteure et formatrice LFL dans le Val d'Oise

Cette bibliographie n'est pas exhaustive. Certains de ces albums sont des classiques de la littérature jeunesse. Chaque titre proposé est aussi un prétexte à nommer un auteur, un illustrateur, une collection, un éditeur, un genre pour inviter à consulter et à choisir parmi ces références.

Albums

Le Bateau Vert. Quentin Blake. GALLIMARD
Moi, Ming. Clotilde Bernos. Rue du monde.
L'indien de la tour Eiffel. Fred bernard. François Roca. Albin Michel
Le tunnel Anthony Browne. Kaléidoscope
Siam. Daniel Conrod. François Place. Rue du Monde.
Tête à claques. Philippe Corentin. Ecole des loisirs.
Rosa veut maigrir Desmoinaux Christel. Hachette
La case aux hibiscus rouges. Alex Godard. Albin Michel
Suzanne. Marie-Ange Guillaume François Roca. Seuil
Silencio. Anne Herbauts. Duculot
Neige. Olga Lecaye. G. Solotareff
Perdu! Antonin Louchard. Albin Michel Jeunesse
Les voisins font un cirque le dimanche. G. Moncomble .Natali Fortier. Thierry Magnier
Chien bleu. Nadja. Ecole des loisirs
Les mots doux. Carl Norac Claude K.Dubois. Pastel
L'île du Monstril. Yvan Pommaux. L'école des loisirs.
Ma balle perdue. Sara. Autrement
Ma maîtresse a dit.. Alain Le Saux. Rivages
Le bonhomme kamishibai. Allen Say. Ecole des loisirs.
Max et les maximonstres. Maurice Sendak. L'école des loisirs.
Lou la brebis. Karin Serres. Hervé Le Goff. Père Castor.
Madlenka. Peter Sis. Grasset jeunesse.
Petit-Bond trouve un ami. Max Velthuijs. Pastel
Felix. Tomi Ungerer. L'école des loisirs.

Contes

Le vilain petit canard. Andersen. Henri Galleron. Gallimard jeunesse
La princesse au petit pois. Andersen. Delphine Grenier. Didier jeunesse
La barbe bleue. Eric Battut. Bilboquet
Rafara. illustré par Anne-Catherine De Boel. Pastel.
Les trois poissons. Chêze Bernard (conteur) Gambini Cécile. Seuil
Lilas. Yvan Pommaux. L'école des loisirs.
Homme de couleur. Jérôme Ruillier. Bilboquet.
Une soupe au caillou. Anaïs Vaugelade. L'école des loisirs.

Poésie

Le rap des rats. Michel Besnier, Henri Galeron. Motus
Oh ! Les amoureux. François David. Isabelle Simon. Sarbacane
Zéro pour Zoro. François David. Véronique Lombard. Motus
La hulotte n'a pas d'culotte. Jean Féron. Maud Legrand. Le farfadet bleu.
Dans Paris il y a..... Paul Eluard. Antonin Louchard. Petits géants. Rue du monde
Tour de terre en poésie. Henry Jean- Marie. Mireille Vautier. Rue du monde.

La bibliographie d'usagers (parent et enfant de 5 ans) (2009)

Histoires de loup

- Grand loup et petit loup* (N. Brun-Cosme / O. Le Tallec) Père Castor
La véritable histoire des 3 petits cochons (E. Bloegvad) Folio benjamin
Lulu et le loup bleu (D. Picouly / F. Pilot) Magnard jeunesse
Et pourquoi ? (M. Van Zeveren) Pastel
Une soupe au caillou (A. Vaugelade) L'Ecole des loisirs
Le grand méchant maître (C. Hahn) Duculot
Moi, le loup et les choccos (D. Perret) Thierry Magnier

Tomi Ungerer

- Les trois brigands* (T. Ungerer) L'Ecole des loisirs
Le géant de Zéralda (T. Ungerer) L'Ecole des loisirs

Sorcières, fées et monstres

- Le petit sorcier de la pluie* (C. Norac / A-C. de Boel) Pastel
La fée Kiki (J. Duquennoy) Albin Michel jeunesse
Les sirènes de Belpêchao (M. Le Huche) Didier jeunesse
Chhht ! (S. Grindley / P. Utton) Pastel
Max et les maximonstres (M. Sendak) L'Ecole des loisirs
Comment ratatiner les monstres ? (C. Leblanc / R. Garrigue) P'tit Glénat

Vie quotidienne

- La petite souris qui a perdu une dent* (C. Artur / M. Boutavant) Père Castor
L'école de Léon (S. Bloch) Albin Michel jeunesse
Papa Houêtu (V. Malone / S. Bravi) Seuil jeunesse

Racisme

- Vieux frère de petit balai* (L. Delaby / M. Daufresne) Père Castor
Lilly (P. Perret / Nathalie C.) Nathan

Amitié/Sentiments

- Mon lion* (M. Sadat) Autrement
Chien bleu (Nadja) L'Ecole des loisirs
Siam (D. Conrod / F. place) Rue du Monde
Moi, Ming (C. Bernos / N. Novi) Rue du Monde
Sous le grand banian (J.-C. Mourlavat / N. Novi) Rue du Monde
La balade de Pat Garrett & Billy the Kid (T.M. Le Thanh / J. de Loustal) Seuil jeunesse
Le rêve de Mia (M. Foreman) Gallimard
Azur et Asmar (M. Ocelot) Nathan

Humour

- Aboie Georges !* (J. Feiffer) L'Ecole des loisirs
De la petite taupe ... (W. Holzwarth / W. Elbrucht) Milan
La petite souris, la fraise bien mûre et l'ours affamé (A. Wood / D. Wood) Mijade
La petite poule qui voulait voir la mer (C. Jolibois / C. Heinrich) Pocket jeunesse
Mon île de pirates (A. Mitgutsch) Syros

Pef

- Rendez-moi mes poux* (Pef) Folio benjamin
Le petit Motordu (Pef) Folio benjamin
La belle lisse poire du prince de Motordu (Pef) Folio benjamin

Livres à raconter

- Danger : enfants sages* (B. Friot / C. Merlin) Milan poche
Clément Aplat (J. Brown / T. Ross) Folio cadet
Le Kid (L. Gillot / O. Balez) mk2/Bayard

La BD

Papa raconte (L. Trondheim)

Delcourt jeunesse

Monstrueux bazar (L. Trondheim)

Delcourt jeunesse

Poésie

101 poésies et comptines (collectif)

Bayard

Oh, les belles lettres ! (J. Hoestland / P. Bertrand)

Actes sud junior

Art

Incroyables portraits d'Arcimboldo

Palette

Une bibliographie thématique (de la Joie par les livres)

Des livres contre le racisme, pour la différence et la tolérance

ALBUMS – TEXTES ILLUSTRÉS

Bili-Bili Casterman, À partir de 3 ans Chih-Yuan Chen, adapt. Rémi Stefani

Petit Bond et l'étranger (L'École des loisirs / Pastel), Max Velthuis À partir de 4 ans

Yoko Gallimard Jeunesse, Rosemary Wells À partir de 4 ans

Le Pyjama de Tibi Nathan, Zidrou, Frédéric Rébéna À partir de 5 ans

Poulou et Sébastien Bayard Éditions, René Escudé ; Ulises Wensell. À partir de 5 ans

Le Vilain petit canard Circonflexe D'après Andersen, ill. Theo Van Hoytema

À partir de 5 ans.

Vite, cachez-vous ! Albin Michel jeunesse Frank Asch, ill. Devin Asch À partir de 6 ans

Les carnets de Lieneke L'École des loisirs Jean Van Der Hoeden, À partir de 6 ans

La Bête curieuse Sarbacane, Didier Lévy ; ill. Matthieu Roussel À partir de 6 ans

À l'étranger La Joie de lire, Récits Jürg Schubiger, ill. Albertine. À partir de 7 ans

L'Œuf du coq Casterman, Hubert Ben Kemoun, ill. Bruno Heitz. À partir de 7 ans

Wahid Albin Michel Jeunesse, Thierry Lenain ; ill. Olivier Balez À partir de 7 ans

Henry et la liberté : une histoire vraie Toucan Jeunesse Ellen Levine, ill. Kadir Nelson

À partir de 9 ans

ROMANS

Vive la France Nathan, *Thierry Lenain ; ill. Delphine Durand.* À partir de 6 ans

La Tarte aux escargots L'École des loisirs, Brigitte Smadja. À partir de 9 ans

La Leçon de francisse Gallimard Jeunesse Azouz Begag, ill. Sandrine Martin

À partir de 9 ans

Il faut sauver Saïd L'École des loisirs, (Neuf) Brigitte Smadja À partir de 10 ans

POÉSIES ET CHANSONS

La Cour couleurs, Anthologie de poèmes contre le racisme Rue du Monde,

Jean-Marie Henry ; ill. Zaü À partir de 11 ans

Chanter contre le racisme Mango Jeunesse, 2002 (Album Dada ; Allons z'enfants)

À partir de 12 ans

DOCUMENTAIRES

Le Premier livre de toutes nos couleurs Rue du monde, 2002 (Les Premiers livres) Alain Serres ; ill.

Zaü À partir de 6 ans

Savoir faire face au racisme Milan, Emmanuel Vaillant À partir de 9 ans

Enfants d'ici, parents d'ailleurs : histoire et mémoire de l'exode rural et de l'immigration Gallimard Jeunesse, 2005,

Par quatre chemins Carole Saturno ; ill. Olivier Balez, Fabienne Burckel et Bertrand Dubois À partir de 10 ans

Le Grand livre contre le racisme Rue du monde, 1999 dir. Alain Serres ; ill. Zaü À partir de 10 ans



L.F.L. VANVES – Une année de lectures en maternelle

ANNEE SCOLAIRE 2007/ 2008
Maternelles Ecoles du Parc et du Centre
Ville de VANVES

LISTE DES OUVRAGES	Centre MS Marylène 28 enfants	Parc GS Claire II 28 enfants	PARC GS Marianne 30 enfants	Parc GS Claire L. 28 enfants
Roule galette	02/09/07	10/01/08	10/01/08	
L'ogre, le loup, la petite Fille et le gâteau (P.Corentin) Ecole des Loisirs	09/10/07	12/10/07	12/10/07	30/05/08
La chat bleu, l'alouette et le canard Timide (A.Sthers – P.Cornuel)	09/10/07	12/10/07	12/10/07	
Thomas le garçon qui n'avait peur de rien Christine Naumann-Villemin- Marianne Barcilon Edition kaléidoscope	13/11/07	09/11/07	09/11/07	
Pélagie la sorcière	23/10/07	26/10/07	26/10/07	
Le mystère de la Lune (F.Guiraud) Florence Guiraud De la Martinière Jeunesse	16/10/07	26/10/07	26/10/07	30/05/08
Donner c'est donner Stéphanie Blake Ecole des Loisirs	16/10/07			
Je veux pas aller à l'école S.Blake – Ecole des Loisirs	16/10/07			
Une histoire sombre RUTH Brown –GALLIMARD-	13/11/07	26/10/07	26/10/07	
La grosse faim de P'tit Bonhomme Pierre Delyle-Cécile Hudrisier Didier Jeunesse		16/11/07	16/11/07	19/06/06

Le déjeuner de la petite ogresse Anaïs Vaugelade Ecole des Loisirs		09/11/07	09/11/07	19/06/06
La fée des tétines Barbel Parthelf-Suzanne Szesny Gründ	27/11/07			
Cache Lune Eric Puybaret Editions Gauthier Langueureau		30/11/07	30/11/07	
Une maman c'est magique Carl Norac-Ingrid Godon		30/11/07	30/11/07	
Histoires de Noël		07/12/07	07/12/07	
Drôles de galettes Magdalena Guirao Antonin Louchard Les albums de Mika	15/01/08	10/01/08	10/01/08	
Le mystérieux chevalier sans nom		17/01/08	17/01/08	
Ah les bonnes soupes ! Claude Boujon Lutin Poche Ecole des Loisirs	22/01/08			
Docteur DOG Babette Cole Seuil Jeunesse		31/01/08	31/01/08	
La sorcière tambouille Magdalena Guirao-Jullien Marianne Barcillon Kaléidoscope	22/01/08			
La soupe au potiron Helen Cooper Kaléidoscope	29/01/08	13/03/08	13/03/08	
La sorcière du bout de la rue Jarmila Kurucova - Olivier Tallec Bilboquet		07/02/08		

L'extraordinaire garçon qui dévorait les livres Oliver Jeffers Kaléidoscope	07/02/08	15/02/08	07/02/08	29/05/08
Maman s'est perdue				
GLOUPS Cristine Naumann-Villemin – Marianne Barcilon Kaléidoscope	12/02/08			
UN BLEU SI BLEU Jean Jacques DUMONT Père Castor-Flammarion		07/02/08	15/02/08	
L'ENFANT ET L'ALLUMEUR DE REVES Dorothee Piatek – Gwendal Blondelle Le Petit Phare			16/05/08	
LA CHASSE A L'OURS Michel Rosen – Helen Oxenbury Lutin poche - Ecole des loisirs	11/03/08			
Page 2 LES DEUX GOINFRES Philippe Corentin Lutin poche -Ecole des Loisirs	11/03/08	30/05/07		
Beurk ! encore des légumes Sylvie deMathuisieulx - Laurent Richard Milan Poche		13/03/08	13/03/08	
Sauve qui pou Mymi Doinet – Gaétan Dorémus Nathan Poche				
Tête à poux Béatrice Rouer- Rosy Nathan Poche				
La poule qui pondait des œufs de Pâques Jean Bodar- Ph.Salembert Casterma		21/03/08		
Le magicien des couleurs			29/03/08	
LA grosse noix Anne Marie Chapouton Gérard Franquin Père Cator Flammarion	01/04/08			

LA CAROTTE GEANTE				
UN BON PETIT OGRE Claude Boujon Lutin Poche ecole des loisirs		18/04/08		
PLOUF Philippe CORENTIN Ecole des Loisirs	08/04/08	30/05/07	11/04/08	
TETES A CLAQUES Philippe Corentn Lutin Poche Ecole des loisirs				
page PATATRAS Philippe CORENTIN Lutin Poche Ecole des Loisirs		18/04/08		
L'INTRUS Claude Boujon Lutin Poche Ecole des Loisirs			16/05/08 moyens	
VOYAGE A POUBELLE PLAGE Elizabeth BRAMI SEUIL			16/05/08	
UN NOUVEAU MONDE Muriel KERBA GAUTIER-LANGUEREAU			16/05/08	
PAILLASSE L'EPOUVANTAIL Jean Pierre Idatte Rodolphe Baudoin 3 CHARDONS				26/06/08



L.F.L. VANVES – Une année de lectures en élémentaire

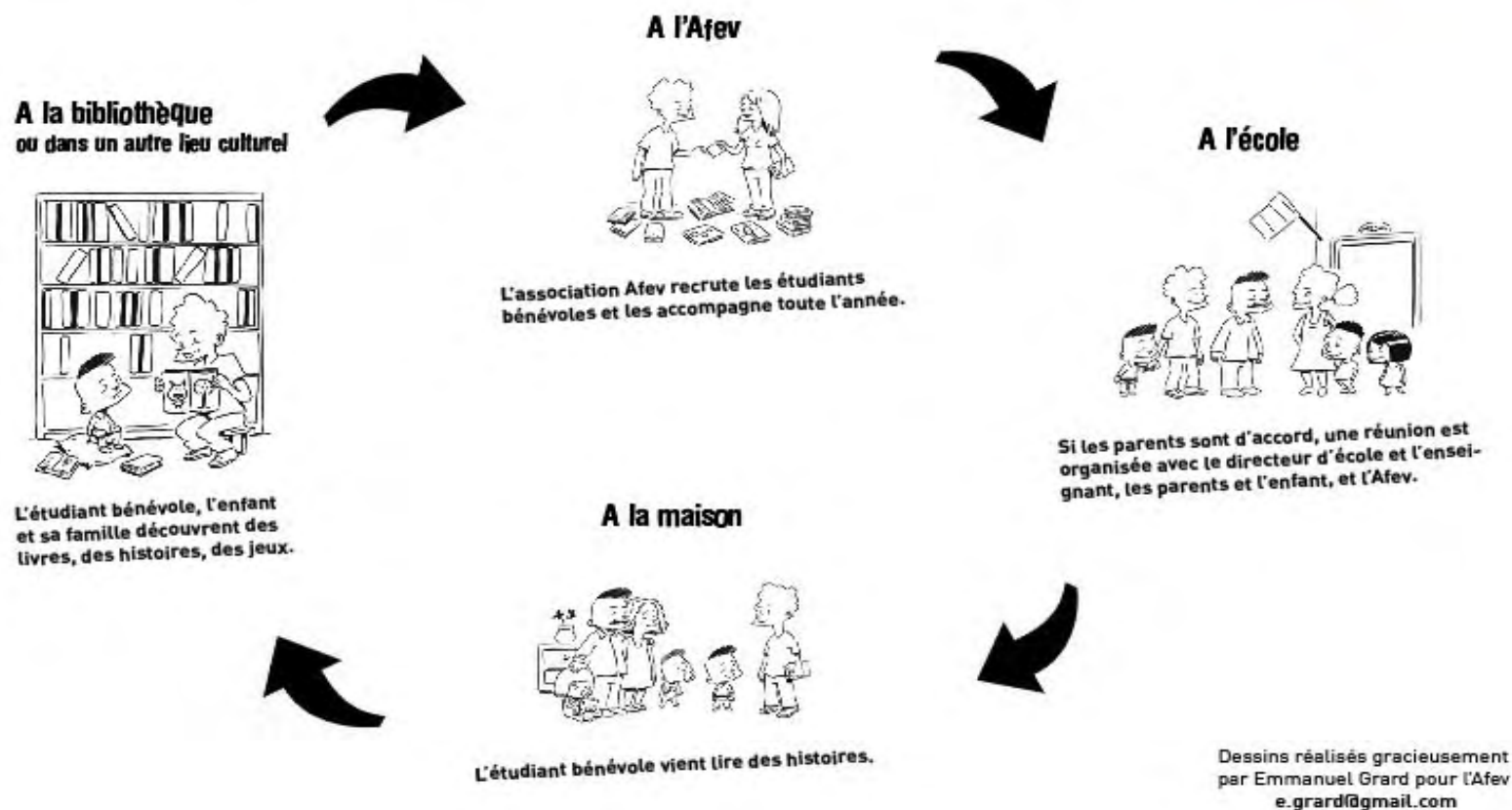
ANNEE SCOLAIRE 2007/2008
ECOLE ELEMENTAIRE PARC
Ville de vanves

Ouvrages	Auteurs Editeurs	classes Anne RETHORE Michael BOURRAT 23 enfants par classe	Classe Soline GERBAUD 12 CP 10 CE1
Helen, la petite fille du silence et de la nuit	Anne Marchon Colette Camil Bayard Poche	15/11/07 Thème sur les 5 sens	23/11/07 Thème les 5 sens
Le rendez-vous de la petite souris	Christine Naumann-Villemin Marianne Barcilon Lutin Poche de l'école des loisirs	22/11/07 Thème sur les 5 sens	
Histoires de Noël Et de Saint Nicolas		06/12/07	06/12/07
Le loup qui voulait manger le Père Noël Le renne du Père Noël		13/12/07	20/12/07
Noël du Monde		20/12/07	
Drôles de Galette	Magdalena Guirao Antonin Louchard Les Albums de Mika	10/01/08	
Je me marierai avec la maîtresse	Danièle Fossette Jean François Dumont Nathan Poche	10/01/08	
Même pas cap	Hubert Ben kemoun Régis Fallier Nathan Poche	10/01/08	
Allumette	Tomi Ungerer Lutin poche Ecole des Loisirs		
LA CABANE MAGIQUE	Mary Pope	17/01/08_	

Le mystérieux Chevalier	Osborne Bayard Jeunesse	page 45 31/01/08 (fin)	
LA CABANE MAGIQUE Le sorcier de la Préhistoire	Mary Pope Osborne Bayard Jeunesse	07/02/08 jusque page 45 21/02/08 la fin	01/02/08 jusque page 45 08/02 fin
TREMOLO	Tomi Ungerer Lutin Poche Ecole des Loisirs	20/03/08	
JACK ET LE HARICOT MAGIQUE	Tiziana Romarin HARIER RIBAMBELLE	27/03/08	28/03/08
LE GROS NAVET	Robert Giraud Gérard Franquin FLAMMARION PERE CASTOR	04/04/08	
LA FILLE DE L'ARBRE	Magali Bonniol LUTIN POCHE	04/04/08	
LECTURE CE1 L'HOMME QUI PLANTAIT DES ARBRES	Jean Giono Willi Glausaer FOLIO CADET		14/04/08
LECTURE CE 1 LE PETIT GARCON QUI AVAIT ENVIE D'ESPACE	Jean Giono François Place FOLIO CADET		28/03/08
SAUVE QUI POUX		17/04/08	
L'ARBRE EN BOIS	Philippe Corentin Lutin Poche Ecole des Loisirs	17/04/08 A revoir pas très bien compris par certains	
TETE A POUX	Béatrice Rouer Rosy Nathen Poche	17/04/08	
LE PETIT CHAPERON VERT	Grégoire Solotareff Nadja MOUCHE ECOLE DES LOISIRS	17/4/08	18/04/08 Lu aussi CE 1
LECTURE CE1	Gérard Moncomble Michel Piquemal		18/04/08 Du mal à entrer dans

LES ENQUETES DE FREDDY LA TRUFFE	MILAN POCHE CADET		l'histoire mais après pas de problème
LECTURE CE 1 L'HISTOIRE DE LA LICORNE	Michael Mopurgo Garu Blythe FOLIO CADET		
MOI ET RIEN	Kitty Crowther Lutin Poche Ecole des Loisirs		
UNE VIE DE REVE POUR LOLA	Ammélie Cantin Nicolas Julo RAGEOT EDITION HATIER		18/04/08
UN PETIT DIABLE A L'ECOLE	Blandine Aubin Laurent Richard MILAN POCHE	15/05/08	
PRISONNIERE DE LA SORCIERE	Christine Palluy Frédéric Pillot MILAN POCHE	15/05/08	
LE MONSTRE DU TABLEAU	Méli Marlo Claire Legrand MILAN POCHE	15/05/08	
LA CLASSE A DISPARU	Gilles frély Didier Dufresne MILAN POCHE	15/05/08	
LE MONSTRE DE L'ESPACE	Marc Cantin Laurent Richard Milan Poche	22/05/08	
UN SUPER GENIE DANS LES ETOILES	Marc Cantin Olivier Latyk Milan Poche	22/05/08	
LE GEANT DES MERS	Paul THIES Louis Alloing Castor Benjamin	30/05/08	
L'ILE AUX PIRATES	Arnaud Alméras Joann Sfar Jaime Lire Bayard poche	05/06/08 CP B	
LE TOUR DU MONDE DE NINO	Martine Dora Matthieu Blanchin Jaime Lire Bayard Poche	05/06/08 CP C	
LA CABANE MAGIQUE Le secret de la pyramide		12/06/08	12/06/08

L'Accompagnement vers la lecture, c'est quoi ?



Exemple de fiche de l'accompagnothèque

« Lire et écrire pour le plaisir »

• Pourquoi ?

Le rapport à la lecture, dès la petite enfance favorise l'expression orale parce qu'elle développe le vocabulaire, favorise la construction de la pensée. Un livre c'est une fenêtre sur le monde.

Pourtant, avant même l'âge de la scolarité obligatoire d'importantes disparités existent sur les capacités à s'inscrire dans un processus d'apprentissage : maîtrise du langage, rapport au livre, ..

Le rapport à la lecture se complexifie à l'adolescence. 11% des jeunes âgés de 17 ans ont des difficultés de compréhension d'un texte simple.

Le fait de lire, d'écrire pour soi participe de la dimension d'ouverture qui est travaillée à travers l'accompagnement.

De la même façon que les enfants sont dans un parcours éducatif, ils sont dans un parcours de lecteur : on ne lit pas la même chose et de la même façon en gde section maternelle qu'en 4^e/3^e.

L'accompagnement peut être un moyen de :

- Développer l'appétence de l'enfant ou du jeune suivi par rapport à l'écrit en le détachant du scolaire,
- Désacraliser la lecture en faisant un objet de plaisir et non un instrument de torture. Faire comprendre aux jeunes suivis que la lecture n'est pas que source d'ennui mais une source de plaisir.
- La lecture peut être tout simplement un outil de partage dans le cadre de l'accompagnement

Apporter au travers les outils de communication favorisant la lecture et l'écriture des clefs pour décoder, pour favoriser l'esprit d'analyse et de critique

• Comment ?

On peut lire partout et sur tout support et ainsi: le journal, internet, une affiche, un flyer exemple : Lors d'une sortie avec un enfant jouer à repérer les lettres de l'alphabet les mots disséminés dans la ville (vitrine, publicité, panneaux).

S'amuser à lire et comprendre une image, un texte, l'association texte et image est un moyen pour parler des signes, de l'organisation d'une image et du ou des messages véhiculés : exemple analyser une publicité, un slogan, une pancarte, ...

La lecture et le livre : La BD, les mangas, les journaux spécialisés, les romans sont des supports de lecture que s'appréhendent différemment : On feuillette, on s'imprègne, on lit de case en case, de gauche à droite ou pour les mangas de droite à gauche....Ces codes peuvent être expliqués. Mais il ne faut pas oublier que chacun lit à sa façon (avant de dormir, dans le métro, sur une table, les pieds en l'air, en diagonale..).

La poésie partout : s'amuser à trouver des rimes dans les comptines, à s'exprimer en rime, écouter du slam, décrypter une chanson, et lire un livre de poésie sont autant de façon de sensibiliser à la poésie.

La lecture, l'écriture et les TIC : Comment fait-on une recherche sur internet ? Comment créer une boîte mail, utiliser skype, Facebook et MSN ? Chercher une musique qu'on aime ? Trouver l'orthographe d'un mot ? sont autant de façon d'approcher la lecture et l'écriture tout en donnant les mises en garde nécessaires pour l'utilisation de ses nouveaux supports (les trucs pour réduire les coûts, informations aux parents sur la mise en place de code pour réduire l'accès internet sur certains sites, information sur les lieux publics favorisant l'accès aux TIC, prise de conscience des enjeux économiques et de surveillance, risque des informations diffusés sur Facebook).

Les jeux de société, les jeux sur internet sont un moyen de véhiculer des valeurs de solidarité, de citoyenneté développer l'esprit logique, l'esprit d'équipe, et l'expression orale et écrite, les mathématiques etc... (trouver des exemples de ref).

Warning :

- Au domicile, l'enjeu n'est pas de reconstituer la bibliothèque mais d'apporter des propositions diversifiées
- Respecter la dimension plaisir : pas de pédagogisation à outrance voire scolarisation
- Important de ne pas être contre-productif (dégouter de la lecture)

• Ressources

La bibliothèque, la médiathèque : accompagner un enfant, un adolescent à la médiathèque permet d'emprunter une diversité d'ouvrages et de prendre le temps de les découvrir ; c'est aussi un espace propice pour faire comprendre comment chercher un ouvrage, comment centrer sa recherche sur un sujet, comment se servir du sommaire pour aller directement au chapitre qui nous intéresse, ou tout simplement prendre du plaisir à lire, découvrir les livres, des disques, des films et leur diversité.

Les bibliothèques, les médiathèques c'est aussi une équipe de professionnels à consulter. Ils proposent, animent, programment des animations culturelles gratuites : rencontre avec des auteurs, des illustrateurs, contes, ateliers poésie, lecture hors les murs

La ludothèque : est un lieu souvent méconnu qui s'adresse au public de 0 à 99 ans et propose des jeux de société ancien ou actuel peu connu du grand publi. C'est un lieu ressource pour se faire guider pour découvrir de nouveaux jeux et identifier des jeux porteurs de messages : respect de l'environnement, de la solidarité, citoyenneté. Certaines ludothèques ont développé des espaces autour du jeux multimédia.

Les autres espaces culturels (musée, théâtre...) :

Atelier dans les musées, visite du théâtre avec un régisseur, spectacle et rencontre avec les artistes en amont ou en aval,....sont autant d'accroches permettant de faire franchir les portes de lieux culturels jugés pour certains infranchissables.

Les librairies sont également des lieux ressources.

Les événements auquel il est possible de s'associer :

Les prix littéraires : ex : le Prix Chronos de littérature, proposé par la [Fondation Nationale de Gériologie](#), favorisant des actions portant sur l'intergénérationnel.

Concours de nouvelles : exemple concours de SMS sur le thème « un regard, un sms » lancé en 2008 par la RATP et le Centre national du livre dans le cadre de l'évènement Lire en fête.

Les salons du livre et de la BD sont l'occasion de découvrir les nouveautés des éditeurs, de rencontrer des auteurs et des illustrateurs, de découvrir la diversité des ouvrages édités, de participer à des prix organisés en amont de l'évènement, des visites et animations pendant.

Les émissions radiophoniques et télévisées présentent les nouveautés des éditions jeunesse : les maternelles (France 5 du lundi au vendredi de 9h à 10h30) ; l'as-tu vu mon p'tit loup ? (France Inter le samedi de 8h39 à 8h44)

Sites internet :

www.lajoieparleslivres.com La joie par les livres - Centre national du livre pour enfants situés à paris propose un catalogue et des critiques sur l'actualité de la littérature jeunesse.

www.cielj.net - portail européen de Ricochet sur la littérature jeunesse (historique, auteurs, illustrateurs, revues, éditeurs, salons, présentation d'ouvrage et critique par tranche d'âge).

<http://www.alf-ludotheques.org/> présentation des ludothèques en France, sélection de jeux, appel pour prix de création de jeux...

Ouvrages :

- *Aimer lire. Guide pour aider les enfants à devenir lecteur* Bayard Jeunesse / SCEREN-CNDP, 2004
- *Comme un roman*, Daniel Pennac, Gallimard, 1992
- *Une histoire de la lecture*, Alberto Manguel, 2000, Actes Sud,

Pour les petits :

- *Lire l'album*, Sophie Van der Linden - L'atelier du poisson soluble, 2006
- *Ces livres qui font grandir les enfants*, Joëlle Turin - Collection passeurs d'histoires - édition Didier Jeunesse, 2008

Voir fiches : Ouverture, organiser une sortie, jouer ensemble

Contrats, conventions, fiches d'inscription

Ville de

LE CONTRAT DE L'ANIMATEUR DU « COUP DE POUCE CLÉ »

Année 200 - 200

Nom
Prénom
Date de naissance
Lieu de naissance
Adresse
N° de sécurité sociale
Profession habituelle

recruté(e) en qualité d'animateur (trice) des clubs Coup de Pouce Clé pour l'école

.....

pour une période allant duau

s'engage à respecter les missions qui lui incombent telles que définies ci-après.

Chargé(e) d'animer un groupe de 5 enfants en relation avec le coordinateur (trice) de son école d'affectation, M.....,

1. Il assistera aux réunions de formation et de régulation.
2. Il participera à la concertation pédagogique, c'est-à-dire aux réunions régulières avec le coordinateur et le maître de CP des enfants concernés. Trois réunions devraient avoir lieu au cours de l'année.
3. Il prendra en charge cinq enfants, tous les soirs, de 16 h 30 à 18 h, avec pour objectif de les stimuler dans leur apprentissage de la lecture et de l'écriture.

Pour cela, il leur procurera de multiples occasions de fréquenter des textes écrits variés,

il développera leur curiosité,

il leur donnera de nombreuses occasions de réussir des actes de lecture et les encouragera.

Il appliquera les enseignements fournis lors de la formation et respectera le déroulement de la séance tel que cela lui a été indiqué ; il préparera sa séance. Il s'engage à respecter strictement la charte déontologique qu'il relira régulièrement.

4. Il établira un lien étroit avec le maître de CP, qu'il rencontrera régulièrement, au sujet du comportement et de l'évolution des enfants, au sujet du contenu des séances.

5. Afin de favoriser la concertation, il utilisera un cahier de liaison qui sera rempli chaque soir. Il notera le travail réalisé ainsi que l'évolution des enfants. Ce cahier restera à l'école et pourra être consulté par le coordinateur, l'enseignant et éventuellement le deuxième animateur de club et le remplaçant.

6. Il favorisera la participation des parents au dispositif à toutes les étapes du processus :

- il rencontrera chaque famille lors de la signature des contrats,
- il invitera les parents à assister à une séance de Coup de Pouce Clé par trimestre (au minimum),
- il rencontrera les parents chaque soir à la fin du Coup de Pouce,
- il donnera aux enfants des objets culturels à emporter à la maison (autant que possible chaque soir),
- il cherchera, au cours de l'année, à rencontrer les parents, à les motiver et il les accompagnera dans leur rôle de co-éducateurs.

7. Pour le bilan annuel, il répondra très explicitement à des questionnaires (un sur le fonctionnement du club et un pour chaque enfant).

8. En cas d'absence, prévue ou connue tardivement, il avertira le coordinateur (trice) au plus vite afin que son remplacement soit assuré.

9. Son travail sera régulièrement suivi par le coordinateur qui doit l'aider à réaliser sa tâche dans les meilleures conditions ; l'animateur tiendra celui-ci informé de tout fait particulier (difficultés rencontrées dans la conduite d'une séance, situation particulière à un enfant, relations avec les parents, ...)

10. En cas de non-implication des parents, l'animateur en informera rapidement le coordinateur.

11. Chaque séance de Coup de Pouce Clé effectuée par l'animateur sera rémunérée sur la base de :

En cas de non-respect du contrat, le pilote du projet, M., peut interrompre les fonctions de l'intervenant.

Fait à

Le

L'intervenant
(lu et approuvé)

L'employeur

COUP DE POUCE CLÉ (Clubs de Lecture et d'Écriture)

CONVENTION PASSÉE

ENTRE LA VILLE DE _____

ET L'ÉDUCATION NATIONALE _____

ET L'APFÉE

ENTRE

la ville de _____

représentée par _____

et l'Éducation nationale _____

représenté par _____

et l'Association Pour Favoriser l'Égalité des chances à l'École (apfEE)

représentée par **son Président, Monsieur Jean-Jacques MOINE,**

il a été convenu ce qui suit :

Article 1. La présente convention a pour objet de définir le cadre et les modalités de la coopération entre les trois parties.

Article 2. La coopération s'inscrit dans le cadre d'une prévention de l'illettrisme par le biais d'une action péri-familiale et péri-scolaire du type Coup de Pouce Clé.

Article 3. Cette action est le fruit de recherches scientifiques ; l'observation et l'évaluation annuelles de son déroulement dans les sites suivis par l'Apfée permettent d'en accroître l'efficacité.

Article 4. Cette efficacité résulte :

- de la qualité du concept Coup de Pouce Clé ;
- du caractère rigoureux et systématique de sa mise en service :
suivi méthodique par un dispositif précis de régulation,
évaluation permanente et annuelle.

Article 5. L'Apfée s'engage à :

- définir, avec la municipalité et l'Éducation nationale, le dispositif de régulation à mettre en place (coordinateur par école, pilote par groupe d'écoles) ;
- proposer des contrats types pour le pilote, les coordinateurs, les animateurs, les parents, les enfants ;
- fournir un cahier des charges précisant les objectifs et les modalités de mise en œuvre du Coup de Pouce Clé ;
- assurer la formation initiale du pilote, des coordinateurs, des animateurs, des maîtres de C.P., réalisée - au moins en partie - avant le choix des enfants ;
- assurer une réunion de "mise au point" un mois environ après le démarrage de l'action ;
- fournir des questionnaires destinés à l'évaluation du Coup de Pouce Clé ;
- fournir le résultat de l'évaluation après analyse des questionnaires ;
- répondre à toute demande d'assistance qui lui sera faite ;
- assurer la publication des résultats et en favoriser la diffusion par tout moyen opportun (visites de clubs, articles de presse, vidéos,...).

Article 6. La municipalité et l'Éducation nationale s'engagent à :

- assurer le financement du dispositif selon des modalités précisées en annexe
- faire respecter le cahier des charges du Coup de Pouce Clé (cf. document joint en annexe).

Article 7. La municipalité s'engage à :

- désigner un pilote motivé et compétent qui sera la personne de référence du Coup de Pouce Clé, travaillera en concertation avec le copilote désigné par l'Éducation nationale, avec les coordinateurs et l'Apfée ;
- mettre en place, en concertation avec l'Éducation nationale, le dispositif de régulation tel qu'il aura été défini avec l'Apfée et à suivre son fonctionnement ;
- collecter, en concertation avec l'Éducation nationale, au plus tard une semaine après la fin de l'action et avant les vacances scolaires, les questionnaires d'évaluation remplis par les parents, les enseignants, les coordinateurs, les animateurs, afin de les remettre à l'Apfée au plus tard le 20 juin.

Article 8. L'Éducation nationale s'engage à :

- désigner un copilote motivé et compétent qui travaillera en concertation avec le pilote désigné par la municipalité, selon les modalités définies dans l'article 7.

Article 9. La présente convention est conclue pour l'année scolaire 20 – 20. Elle sera renouvelée chaque année par tacite reconduction (sauf demande d'une des parties) avant le 1^{er} novembre de l'année suivante.

A....., le

A LYON, le

Le maire

Le président de l'Apfée

COUP DE POUCE CLÉ

CAHIER DES CHARGES

- ✧ **Enfants concernés :** enfants de CP qui ne reçoivent pas, à la maison, chaque soir, le soutien dont ils ont besoin pour réussir leur apprentissage en lecture.
- [*On les dit fragiles en lecture : ils sont en risque d'échec*]
[*pour cette seule raison et n'ont donc pas d'autre handicap.*]
- ✧ **Objectif :** apporter à ces enfants quelques-uns des ingrédients de réussite que les enfants les plus favorisés reçoivent quotidiennement, le soir, à la maison.
- [*Pour cela : - accompagner ces enfant .*]
[*- accompagner leurs parents.*]
- ✧ **Sélection des enfants :** elle se fait en quatre temps,
- I. présélection des enfants par leur enseignant, en octobre.
 - II. offre, à chacun de ces enfants, d'adhérer au Coup de Pouce Clé (entretien individuel).
 - III. après acceptation par les enfants, offre, à leurs parents, d'adhérer au Coup de Pouce Clé (entretien avec chaque famille).
 - IV. signature des contrats par les enfants, les parents, les animateurs et le maire (cérémonie officielle en mairie).
- ✧ **Composition d'un club :** un club Coup de Pouce Clé = 5 enfants + 1 animateur ; les parents sont étroitement associés à la vie du club.
- ✧ **Missions de l'animateur :** il y en a deux :
- I. mettre progressivement les parents dans le coup (aide au respect du contrat) ; objectif : leur avoir passé entièrement le relais en fin de Coup de Pouce Clé.
 - II. prendre en charge, quatre fois par semaine, le soir après l'école, les 5 enfants du club : séances d'1h1/2, activités précisément définies, limitées au "dire, lire, écrire".
- Climat chaleureux, interdiction d'enseigner, mise de chaque enfant en situation de réussite dans chacune des activités.

.../...

✧ Les quatre séquences
d'une séance d'1h½ :

I. détente-goûter (rite, 30 minutes environ)

consignes principales : { 1. climat de calme et convivialité.
2. temps d'échanges à six.
3. chaque enfant prend la parole à son tour.
4. l'animateur essaie de savoir si le contrat est respecté à la maison.

II. travail de lecture donné par le maître (15 minutes environ)

consignes principales : { 1. travail achevé en 15 minutes.
2. interdiction d'enseigner.
3. obligation de mettre chaque enfant en situation de réussite.

III. activités brèves et ludiques (30 minutes environ)
qui ne portent que sur la lecture et l'écriture

consignes principales : { 1. chaque enfant intervient à son tour.
2. il quitte toute activité en situation de réussite.

IV. lecture par l'animateur d'une belle histoire
(rite, 10 à 15 minutes environ).

✧ Les principales activités
brèves et ludiques :

I. lecture surprise

II. production collective d'écrit

III. jeu sur les sons

IV. activité de lecture ou d'écriture

V. lecture à deux / écriture à deux

✧ Le dispositif
d'accompagnement
d'entraide et de régulation :

il comprend :

I. un animateur par club Coup de Pouce Clé ;

II. un coordinateur par école (qui est à la fois enseignant de l'école et animateur de club) ;

III. un pilote par groupe d'écoles d'une même commune ;

IV. un ingénieur Coup de Pouce Clé par zone géographique.

✧ Le cadre institutionnel :

. la municipalité et l'Education nationale sont coresponsables du dispositif dont elles financent le fonctionnement local (fournitures, rémunérations des animateurs, coordinateurs, pilote) ;

. l'Apfée, soutenue par le ministère de l'Éducation nationale, l'Agence nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances, le Haut commissariat à la jeunesse, et divers mécènes dont la Caisse des dépôts, apporte à la municipalité et à l'école son assistance d'ingénierie (aide à la mise en place du dispositif, formation, suivi, évaluation annuelle) ; elle est le garant du respect du présent cahier des charges ;

. les trois parties sont liées par une convention.



Ligue de l'enseignement / Lire et faire lire 95

Convention n° xxx-0910

Pour la mise en place du programme *Lire et Faire Lire* sur la commune de Auvers-sur-Oise
Année scolaire 2009/2010

Entre les soussignés :

La commune d'Auvers-sur-Oise, représentée par M. Jean-Pierre BEQUET, son Maire en exercice, habilité à l'effet de la présente en vertu d'une délibération du Conseil Municipal

Et

La ligue de l'enseignement du Val d'Oise, représentée par Monsieur Guy PLASSAIS, son président en exercice.

Il a été convenu et arrêté ce qui suit :

Article 1 - Objet

Cette convention a pour objet la mise en place du programme Lire et Faire Lire sur la commune de Auvers-sur-Oise.
Lire et Faire Lire a pour objectifs de développer le plaisir de la lecture et la solidarité intergénérationnelle en direction des enfants dans le cadre scolaire ou périscolaire de la grande section de maternelle au cycle 3 et dans les centres de loisirs.
L'action repose sur l'intervention de retraités bénévoles sur le temps de midi et/ou de l'étude par la lecture d'histoires à des groupes de 5 à 6 enfants, en articulation avec le projet d'école.

La ligue de l'enseignement du Val d'Oise est une association bénéficiaire de l'agrément de l'Education Nationale.

Article 2 – Missions de la ligue de l'enseignement du Val d'Oise

La commune d'Auvers-sur-Oise, dans le cadre de son projet éducatif, confie à la ligue de l'enseignement du Val d'Oise les missions suivantes :

- coordination du programme Lire et Faire Lire,
- formation des bénévoles,
- suivi et accompagnement des bénévoles,
- bilans avec tous les acteurs éducatifs concernés.

Article 3 – Contribution financière

La commune d'Auvers-sur-Oise s'engage à régler la somme de 200 euros correspondant aux frais liés à cette mission (Article 2) pour la durée mentionnée à l'article 6, sur facturation. La facture sera destinée en mairie en Janvier 2010.

Article 4 – Assurance des bénévoles

Tous les lecteurs sont adhérents à l'association nationale Lire et Faire Lire et bénéficient d'une assurance couvrant leur intervention.

Article 5 – Utilisation des locaux

La ligue de l'enseignement du Val d'Oise utilisera les locaux scolaires assurés par la ville mis à sa disposition dans le respect de l'ordre public, de l'hygiène et des bonnes mœurs.
Elle s'engage à faire respecter les règles de sécurité par les participants.

Article 6 – Durée de la convention

La présente convention prend effet à partir de septembre 2009 jusqu'au 2 juillet 2010.

Fait à Pontoise le 7 septembre 2009
Pour la Ligue du Val d'Oise

Pour la commune



Fiche d'inscription : Accompagnement Vers la Lecture – Ile de France

Années scolaire : _____ / _____

A remplir par les parents et le référent école : un exemplaire pour l'école, un pour la famille, un pour l'étudiant

COORDONNEES

. **Nom de l'enfant** : _____ Prénom : _____
. Date de naissance : _____ Sexe : _____
. Adresse (domicile) : _____
. Arrêt de métro, tramway ou bus le plus proche : _____
. Téléphone : _____
. **Ecole Maternelle** : _____ Classe : _____
Directeur(ice) ou enseignant(e) référent(e) : _____ tel : _____
. **Ecole Primaire** : _____ Classe : _____
Directeur(ice) ou enseignant(e) référent(e) : _____ tel : _____
. **Nom et Prénom de l'étudiant intervenant** : _____ tel : _____

LES PARENTS OU TUTEUR LEGAL

Je soussigné(e) M. ou Mme _____, responsable légal(e) de l'enfant _____ l'autorise à participer aux activités d'accompagnement vers la lecture, organisées par l'école maternelle et l'AFEV.

☐ est d'accord pour accueillir chaque semaine du temps scolaire un étudiant bénévole à mon domicile et **en ma présence ou celle d'une personne majeure** pour suivre mon enfant.

☐ est d'accord pour qu'un étudiant bénévole de l'afev emmène mon enfant à la bibliothèque jeunesse de mon quartier et le ramène à mon domicile.

☐ Le jour de l'intervention sera (préciser jours et horaires) : _____

Date : / / Signature des parents ou du tuteur légal :

L'ETUDIANT

Je soussigné(e) _____, étudiant bénévole, m'engage à intervenir auprès de l'enfant et concourir au bon déroulement de l'accompagnement.

Date : / / Signature de l'étudiant :

L'ECOLE

Je soussigné(e) _____, représentant(e) de l'école _____ m'engage à concourir au bon déroulement de l'accompagnement.

Date : / / Signature

Divers



NOM :

Structure :

Ville :

BILANS ECOLES LIRE ET FAIRE LIRE ANNEE SCOLAIRE 200x-200x

1. Organisation générale du projet

L'organisation dans votre école convient-elle à votre équipe ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. Communication/travail d'équipe autour de ce projet

Les bénévoles manifestent tous un plaisir évident dans cette rencontre
« autour du livre » avec les enfants.

Une de leur préoccupation reste cependant l'impact de leur action au niveau
des enfants, des enseignants, mais aussi des parents.

Quelles actions avez-vous mis en place pour favoriser les échanges entre
lecteurs, les animateurs et enseignants autour de cette action (choix des
livres, évolution des enfants, bilans, mobilisation des enfants qui rencontrent
une difficulté particulière avec la lecture, réactions des enfants et des
parents...)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. Rencontrez-vous des difficultés particulières (gestion au quotidien, contact avec les bénévoles, mobilisation des enfants, lieu...) ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4. Ce projet vous semble t-il intéressant à poursuivre ?

Si oui, pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Si non, pourquoi ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5. Suggestions, remarques éventuelles

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

STATISTIQUES NATIONALES 2008-2009

	Questions	France	
		Nb	%
D00	Nombre total d'enfants en Coup de Pouce Clé	8775	
D00 Bis	Nombre d'enfants pour lesquels nous avons des réponses (et sur lesquels porte l'étude)	7407	
D01	Nombre de parents qui ont accepté de remplir le questionnaire	6243	84
D02	Parmi eux, pensent que l'aide qu'ils ont apportée à leur enfant a été utile	5891	94
D03	pensent être en mesure d'aider leur enfant les années suivantes	5517	88
D04	pensent que la suppression du Coup de Pouce CLÉ serait regrettable	5993	96
D05	précisent : très regrettable	4891	78
D06	Nombre de parents ayant fourni des indications sur leur venue en séance de club	6095	82
D07	Parmi eux, nombre de parents ayant assisté au moins à une séance	4211	69
D08	Précision : à une séance	2860	47
D09	à deux séances	691	11
D10	à plus de deux séances	660	11
D11	Nombre total des maîtres ayant des élèves en Coup de Pouce CLÉ	2113	
D12	Nombre total des maîtres ayant rempli le questionnaire collectif - classe	1624	77
D13	Parmi eux, pensent que le Coup de Pouce CLÉ a été complémentaire de leur travail	1518	93
D14	pensent que la suppression du Coup de Pouce CLÉ serait regrettable	1534	94
D15	précisent : très regrettable	1211	75
D16	Nombre de maîtres ayant rempli des questionnaires individuels - enfants	1614	76
D17	Nombre de questionnaires individuels - enfants remplis par les enseignants de CP	6700	90
	Répartition des réponses : enfants pour lesquels il y a eu amélioration en ce qui concerne :		
D18	la motivation	4930	74
D19	la confiance en soi	5323	79
D20	l'intérêt pour l'écrit	5032	75
D21	le rapport à l'école	4871	73
D22	Total des réponses à la question de l'estimation du niveau des enfants, à la fin du Coup de Pouce CLÉ	6644	90
D23	Répartition de ces estimations : très faible lecteur	511	8
D24	faible lecteur	1069	16
D25	moyen lecteur	2389	36
D26	bon lecteur	2675	40

Partenariat PMI/Bibliothèque/LIRE à Paris

Structures concernées : PMI Banque, 2^e arr. /Bibliothèque La Fontaine, 1^{er} arr. / LIRE à Paris

Lecteur : Frédéric Boyer

Objectif : Un des objectifs spécifiques de l'action en centre de PMI est d'amener les familles à fréquenter la bibliothèque, afin de prolonger les moments de lecture à leurs enfants.

Organisation : Cette action est en place depuis plus d'un an, à raison d'une visite par mois à l'exception des mois de Juillet et Août. Le principe est de réunir des familles fréquentant la PMI Banque, des parents avec leurs enfants, afin de se rendre ensuite à la bibliothèque municipale La Fontaine. L'organisation implique : l'équipe de la PMI dans son ensemble, une bibliothécaire, le lecteur de LIRE à Paris.

L'équipe de la PMI et le lecteur se concertent pour choisir une ou deux dates pour organiser la visite en bibliothèque. Le lecteur se charge de prendre le rendez-vous auprès de la bibliothèque.

L'équipe de la PMI et le lecteur se chargent de faire connaître l'action auprès des familles fréquentant la PMI. Les familles sont averties de la date de la prochaine visite à la fois par le personnel et par un affichage dans la salle d'attente. Les personnes qui souhaitent s'inscrire peuvent le faire auprès de l'auxiliaire en charge de l'accueil. Le nom du parent est inscrit sur un cahier dédié aux visites de la bibliothèque et un papier rappelant la date et l'heure du rendez-vous est donné (il peut être glissé dans le carnet de santé).

L'information est donnée également aux parents qui fréquentent les « temps d'éveil »¹ de la PMI.

L'information est diffusée par le lecteur et l'ensemble du personnel de la PMI (l'agent d'entretien, les auxiliaires, la puéricultrice, le médecin). Deux jours avant la date de la visite, l'équipe de la PMI téléphone aux personnes inscrites pour leur rappeler le rendez vous et confirmer ou non leur inscription.

¹ Les temps d'éveil : une séance qui se déroule en PMI en présence du personnel, des parents et leurs enfants et qui est dédié à des activités dirigées vers l'éveil moteur et psychique du nourrisson.

Une dizaine de familles sont régulièrement inscrites par visite ; le maximum de familles qui s'engagent peut aller jusqu'à 12. Le chiffre est important, mais il tient compte des désistements fréquents des personnes inscrites. Toutes les familles sont les bienvenues. Des enfants dont l'âge varie entre quelques mois jusqu'à 6 ans sont invités à participer. Les organisateurs font attention à inviter des familles qui semblent à la fois proches et éloignés du livre afin de garantir une certaine mixité pendant les visites.

Si besoin, une personne de l'équipe téléphone à nouveau aux personnes inscrites le jour même pour s'assurer de leur présence.

Le départ se fait de la PMI. Les familles sont invitées à arriver un peu en avance, leurs enfants peuvent patienter et jouer dans la salle d'attente de la PMI en attendant que tous les parents arrivent. Une partie du personnel de la PMI participe à la visite avec le lecteur et les familles. Le plus souvent deux professionnelles (une auxiliaire ou agent d'entretien et une éventuelle « stagiaire élève auxiliaire ou infirmière »). Donc trois accompagnateurs au maximum et deux au minimum. Les accompagnateurs de la PMI ne sont pas toujours les mêmes ; chacun participe à tour de rôle. Le personnel généralement connaît bien les familles invitées. A la bibliothèque, le personnel participe aux temps de lectures avec les familles.

Arrivés à la bibliothèque, une bibliothécaire se charge d'accueillir les familles, de les faire visiter le lieu, leur expliquer le fonctionnement et de les renseigner. Elle fait une carte et inscrit à la bibliothèque les familles qui le souhaitent. La bibliothécaire peut renseigner les parents qui souhaitent emprunter des livres. Elle participe également aux temps de lecture (avec une famille) si la situation le permet.

Les effets de l'action :

Sur les familles : La visite de la bibliothèque est souvent appréciée par les familles. La majorité des parents deviennent acteurs de la séance en s'emparant des livres, en les lisant à leur enfant ou en les feuilletant simplement. Parents et enfants partagent un moment d'échange entre eux autour des albums pour enfants. La grande majorité des parents a découvert la bibliothèque ; ils n'y étaient jamais venu et ne connaissait pas son existence. La majorité des parents a découvert la possibilité de lire des livres à des enfants très jeunes (âgés de quelques mois seulement).

Un peu moins de la moitié des familles reviennent au moins une fois à la bibliothèque. Les familles peu éloignées du livre s'inscrivent fréquemment. Les familles plus éloignées du livre s'inscrivent beaucoup moins mais une bonne partie des parents revient avec leur enfant à la bibliothèque pour profiter des livres et de l'espace mais sans emprunter les livres à la maison.

Une grande majorité des familles qui nous ont accompagnées à la bibliothèque venait d'une autre culture que la culture française. L'espace des livres dédiés aux langues étrangère a eu beaucoup de succès auprès des parents (espagnol, anglais, chinois...)

Les familles qu'elles soient éloignées ou non du livre ont souvent demandé de participer à nouveau à un accompagnement en bibliothèque. Certains parents en ont profité pour faire connaissance, pour échanger à propos de leurs enfants.

Sur le personnel de la PMI : Le personnel connaît le lieu bibliothèque ; lorsqu'il informe les familles, la description et l'argumentaire sont beaucoup plus précis. Ils ont découvert de nombreux albums différents.

Le personnel a pu retrouver les familles et échanger avec elles dans un cadre différent, moins conventionnel que celui de la salle d'attente de la PMI.

Sur le lecteur de LIRE à PARIS : Le lecteur a pu poursuivre sa sensibilisation des familles au-delà de la PMI ; dans un cadre propice aux échanges autour du livre pour enfant et avec plus temps que lors d'une consultation de PMI.

Le travail de réseau se trouve fortement renforcé.